

やさしい日本語

Yasashii Nihongo

Belajar Bahasa Jepang

Daftar Isi

Kata Pengantar.....2

Jepang, Sayangku.....4

Tokoh4

Jepang, Sayangku (100 pelajaran).....5

Khasanah Bahasa Jepang.....66

Ungkapan-ungkapan Menggunakan Anggota Tubuh.....66

Jawaban yang Benar.....73

Mengenal 4 Musim di Jepang Melalui Haiku76

Hiragana78

Pembawa Programa “Jepang, Sayangku”

Lilis Ariwaty



Pembawa Programa “Khasanah Bahasa Jepang”

Yose Fahmi



Pengantar Dalam Mempelajari Bahasa Jepang

Bahasa Jepang menjadi bahasa ibu bagi warga Jepang, yang saat ini populasinya mencapai sekitar 128 juta jiwa. Di samping itu, diperkirakan terdapat sekitar 3 juta orang di seluruh dunia yang juga tengah mempelajari bahasa Jepang.

Bahasa Jepang sebenarnya tidaklah terlalu sulit untuk diucapkan, khususnya bagi orang Indonesia. Suku kata dalam bahasa Jepang didasarkan pada kombinasi dari 5 vokal dan beberapa belas konsonan, sehingga pelafalannya seharusnya relatif mudah.

Namun, perbendaharaan kata dan struktur kalimatnya cukup berbeda dengan bahasa Indonesia, bahasa Inggris ataupun bahasa-bahasa Eropa lainnya, sehingga mungkin saja Anda mengalami kesulitan untuk terbiasa dengan bahasa Jepang pada saat Anda mulai belajar bahasa ini.

Dalam sistem penulisannya, bahasa Jepang mengkombinasikan 3 jenis huruf, yakni Kanji, Hiragana, dan Katakana. Kanji adalah karakter China yang dikenal di Jepang pada abad ke-5 atau ke-6. Setiap karakter dalam huruf kanji, melambangkan maksud tertentu. Sedangkan Hiragana dan Katakana tergolong ke dalam phonogram, atau jenis huruf yang melambangkan bunyi tertentu. Katakana digunakan terutama untuk menuliskan kata-kata yang berasal dari bahasa asing.

Meskipun sebenarnya Hiragana dan Katakana merupakan turunan dari Kanji, kedua jenis huruf ini dikembangkan di Jepang. Baik Hiragana maupun katakana masing-masing memiliki 46 karakter yang melambangkan 46 suku kata. Sedangkan jumlah karakter Kanji yang diperlukan untuk kehidupan sehari-hari saja dikatakan berjumlah sekitar 2,000 huruf.

Jepang Sayangku (Pelajaran 1-100)

Pembawa Acara: Lilis Ariwaty

Mari kita mempelajari bahasa Jepang melalui drama yang berjudul "Jepang Sayangku".

Pemeran utama dalam drama ini adalah seorang pemuda bernama Leo. Di negerinya, Leo telah mempelajari seni ilmu bela diri ala Jepang, aikido. Sejak dulu Leo bercita-cita ingin melanjutkan pelajaran aikidonya di negara asal aikido, yaitu Jepang, oleh karena itu, ia tekun mempelajari bahasa Jepang. Nah sekarang cita-citanya tercapai.

Drama ini dimulai ketika Leo baru saja tiba di Jepang, di bandara Narita yang merupakan pintu gerbang Tokyo.

Dalam setiap pelajaran, kita akan memfokuskan pada ekspresi-ekspresi yang berguna, yang muncul dalam drama "Jepang Sayangku".

Khasanah Bahasa Jepang

Pembawa Acara: Yose Fahmi

Mari kita mempelajari berbagai ciri khas bahasa Jepang melalui program Khasanah Bahasa Jepang.

Bahasa Jepang memiliki banyak *onomatope*, yakni kata-kata yang digunakan untuk menggambarkan bunyi atau keadaan tertentu. Bahasa Jepang juga memiliki banyak sekali kata-kata ungkapan, terutama yang berkaitan dengan bagian tubuh manusia. Dalam program Khasanah Bahasa Jepang, kita akan mempelajari berbagai onomatope dan ungkapan. Mengetahui berbagai onomatope dan ungkapan dalam bahasa Jepang, akan membuat pelajaran bahasa Jepang kita menjadi lebih menyenangkan.

Melalui program ini, kita juga akan mencoba merasakan suasana empat musim di Jepang melalui untaian kata-kata yang terangkum dalam *Haiku* atau puisi pendek khas Jepang.

Selamat menikmati!

Tokoh-tokoh dalam “Jepang, Sayangku”



Leo



Mika



Aki



Bapak Masaki



Ibu Masaki



Ono



Pramusaji



Pramusaji



Mario



Min



Sopir Taksi



Pejalan kaki



Pejalan kaki



Dokter



Pelayan Toko



Pelajaran1

Ngg..., maaf...

Di Bandara Narita (1)

♥みか : あのう、すみません。

ANÔ, SUMIMASEN.

パスポートが落ちましたよ。

PASUPÔTO - GA OCHIMASHITA - YO.

♠レオ : えっ!

E!

♥Mika: Ngg..., maaf...

Paspor Anda terjatuh!

♠Leo: Apa?

👉 EKSPRESI HARI INI #1 “ANÔ, SUMIMASEN.”

Ekspresi, “ANÔ, SUMIMASEN”, dipergunakan kepada orang yang tidak kita kenal. ANÔ biasa dipergunakan ketika kita hendak menyapa seseorang. Kata kedua, SUMIMASEN, mengandung arti “maaf atau permisi”.



Pelajaran2

Terima kasih sekali.

Di Bandara Narita (2)

♥みか : あのう、すみません。

ANÔ, SUMIMASEN.

パスポートが落ちましたよ。

PASUPÔTO - GA OCHIMASHITA - YO.

♠レオ : えっ!

E!

ああ、どうもありがとうございます。

Â, DÔMO - ARIGATÔ - GOZAIMASU.

♥みか : どういたしまして。

DÔ - ITASHIMASHITE.

♥Mika: Ngg..., maaf...

Paspor Anda terjatuh!

♠Leo: Apa?

Oh, terima kasih banyak.

♥Mika: Sama-sama.

👉 EKSPRESI HARI INI #2 “DÔMO - ARIGATÔ - GOZAIMASU.”

“DÔMO - ARIGATÔ - GOZAIMASU” berarti “terima kasih banyak”. DÔ - ITASHIMASHITE berarti “sama-sama” diucapkan sebagai balasan ARIGATÔ.



Pelajaran 3

Senang berkenalan dengan Anda.

Di Bandara Narita (3)

♠レオ：あのう、ぼくはレオ…。あなたは？
ANÔ, BOKU - WA LEO...ANATA - WA?

♥みか：私^{わたし}はみか、岡田^{おかだ}みかです。

WATASHI - WA MIKA,
OKADA MIKA - DESU.

どうぞよろしく。

DÔZO - YOROSHIKU.

♠レオ：こちらこそ、どうぞよろしく。
KOCHIRA - KOSO, DÔZO - YOROSHIKU.

♠Leo: Ngg..., Saya Leo... Dan nama
Anda?

♥Mika: Saya Mika, Okada Mika.

Senang berkenalan dengan
Anda.

♠Leo: Saya juga senang berkenalan
dengan Anda.

👉 EKSPRESI HARI INI #3 “DÔZO - YOROSHIKU.”

“DÔZO - YOROSHIKU” diucapkan sebagai salam perkenalan yang tidak formal. Ini setelah kita menyebutkan nama kita.



■ Pelajaran4

Saya, baru pertama kali datang ke Jepang.

Di Bandara Narita (4)

♥みか：私わたしは、これからリムジンバスに
乗のるんだけど、あなたは？
WATASHI - WA, KOREKARA
RIMUJIN - BASU - NI
NORUN - DAKEDO, ANATA - WA?

♥Mika: Saya akan segera naik bis
bandara. Bagaimana dengan
Anda?

♠レオ：どうしよう…。
DÔ - SHIYÔ...
ぼく、日本にほんは初はじめてなんです。
BOKU, NIHON - WA
HAJIMETE - NAN - DESU.

♠Leo: Bagaimana ya...

Saya baru pertama kali datang
ke Jepang.

♥みか：じゃあ、一緒いっしょに来くる？
JÂ, ISSHO - NI KURU?

♥Mika: Kalau begitu, apakah mau
bareng bersama saya?

♠レオ：どうもありがとう。
DÔMO - ARIGATÔ.

♠Leo: Terima kasih.

👉 EKSPRESI HARI INI #4 “NIHON - WA HAJIMETE - NAN - DESU.”

Ekspresi ini dipergunakan ketika kita ingin memberitahukan orang lain, bahwa ini untuk pertama kalinya melakukan sesuatu.

■ Pelajaran5

Hebat!

Di dalam bis bandara (1)

♥みか：やっと、東京とうきょうね…。
YATTO, TOKYÔ - NE...

♥Mika: Akhirnya, Tokyo nih.

♠レオ：すごい！ 建物たてものでいっぱいですね。
SUGOI! TATEMONO - DE
IPPAI - DESU - NE.

♠Leo: Hebat! Penuh dengan
gedung-gedung.

♥みか：本当ほんとうにそうね。
HONTÔ - NI SÔ - NE.

♥Mika: Betul juga ya.

👉 EKSPRESI HARI INI #5 “SUGOI !”

“SUGOI !” biasanya dipakai untuk mengungkapkan perasaan kegembiraan atau ketika merasa heran dan terkejut. Nuansanya positif, dan seringkali terdengar dalam percakapan sehari-hari.

■ ■ Pelajaran6

Tempat tinggalmu di mana?

Di dalam bis bandara (2)

♠レオ：あの、みかさん、お住まいはどちらで
すか？

ANO, MIKA - SAN, O - SUMAI - WA
DOCHIRA - DESU - KA?

♥みか：私？ わたしは、渋谷。

WATASHI? WATASHI - WA, SHIBUYA.

あなたは？

ANATA - WA?

♠レオ：ぼくは、この住所のところです。

BOKU - WA, KONO - JŪSHO - NO
TOKORO - DESU.

♠Leo: Eh Mika, tempat tinggalmu di
mana ya?

♥Mika: Saya? Saya tinggal di Shibuya.

Bagaimana dengan kamu?

♠Leo: Saya tinggal di alamat ini.

👉 EKSPRESI HARI INI #6 “O-SUMAI - WA DOCHIRA - DESUKA?”

“O-SUMAI - WA DOCHIRA - DESUKA” merupakan kalimat yang sangat santun ketika menanyakan alamat tempat tinggal lawan bicara kita. Yaitu dengan menambahkan partikel **O-** di depan kata **SUMAI**, yang artinya “tempat tinggal”.

DOCHIRA - DESU - KA secara harfiah artinya “di mana ya?”

■ ■ Pelajaran7

Dapatkah memberitahukan alamatmu?

Harap bisa bertemu lagi (1)

♥みか：ここで、お別れね。

KOKO - DE, O - WAKARE - NE.

♠レオ：みかさん、連絡先を教えてくださいませんか？

MIKA - SAN, RENRAKUSAKI - O
OSHIETE - KUREMASEN - KA?

♥みか：いいわよ。

Ī - WA - YO.

♥Mika: Kita berpisah di sini, ya.

♠Leo: Mika, dapatkah
memberitahukan alamatmu?

♥Mika: Tentu saja.

👉 EKSPRESI HARI INI #7 “RENRAKUSAKI - O OSHIETE - KUREMASEN - KA?”

- O OSHIETE - KUREMASEN - KA? adalah sebuah kalimat yang sopan ketika kita menanyakan sesuatu kepada orang lain.

Jadi tinggal tambahkan apa yang ingin Anda tanyakan di depan **O**.

Pelajaran8

Tolong ya.

Harap bisa bertemu lagi (2)

♠レオ：みかさん、^{れんらくさき}連絡先を^{おし}教えてくださいませんか？

MIKA - SAN, RENRAKUSAKI - O
OSHIETE - KUREMASEN - KA?

♥みか：いいわよ。ここに^か書くわね。
Î - WA - YO.

KOKO - NI KAKU - WA - NE.

♠レオ：^{ねが}お願いします。

ONEGAI - SHIMASU.

♠Leo: Mika, dapatkah memberitahukan alamatmu?

♥Mika: Tentu saja. Saya tulis di sini ya.

♠Leo: Tolong ya.

👉 EKSPRESI HARI INI #8 “ONEGAI - SHIMASU.”

“ONEGAI - SHIMASU”, artinya “tolong”, biasanya digunakan ketika kita ingin meminta sesuatu kepada seseorang.

Pelajaran9

Sampai jumpa lagi.

Harap bisa bertemu lagi (3)

♥みか：もし、^{なに}何かあったら^{れんらく}連絡してね。

MOSHI, NANI - KA ATTARA
RENRAKU - SHITE - NE.

♠レオ：ありがとうございます。

ARIGATÔ - GOZAIMASU.

♥みか：^{ねが}それじゃあ、また。

SORE - JÂ MATA.

♠レオ：さようなら。

SAYÔNARA.

♥Mika: Kalau ada sesuatu, hubungi saya ya.

♠Leo: Terima kasih.

♥Mika: Sampai jumpa lagi.

♠Leo: Selamat berpisah.

👉 EKSPRESI HARI INI #9 “SORE - JÂ MATA.”

“SORE - JÂ MATA”, artinya “Sampai jumpa lagi”. Sebenarnya **SORE - JÂ** arti harfiahnya “kalau begitu”, sementara **MATA** artinya “lagi”, mewakili “sampai berjumpa lagi”. Jadi kalau ucapan perpisahan ini ada kata **MATA**nya, berarti ditujukan kepada orang yang diperkirakan akan berjumpa lagi.

Pelajaran10

Ah, tidak begitu bagus.

Di dalam taksi (1)

▲ レオ: この住所のところにいきたいんですが
。 KONO - JŪSHO - NO - TOKORO - NI
IKITAIN - DESU - GA.

▲ Leo: Saya mau pergi ke alamat ini.

▲ 運転手: はい、かしこまりました。
HAI, KASHIKOMARI - MASHITA.

▲ Sopir Taksi: Ya, baiklah.

お客様は、日本語がお上手ですね。
O - KYAKU - SAN - WA, NIHON - GO -
GA O - JŌZU - DESU - NE.

Bahasa Jepang Bapak
bagus sekali ya.

▲ レオ: いえ、それほどでも。
IE, SORE - HODO - DEMO.

▲ Leo: Ah, tidak begitu bagus.

👉 **EKSPRESI HARI INI #10** “IE, SORE - HODO - DEMO.”

“IE, SORE - HODO - DEMO”, yang berarti “Ah, tidak begitu bagus kok”, ini merupakan ekspresi jawaban ketika kita dipuji orang lain.

Pelajaran11

Berapa ongkosnya?

Di dalam taksi (2)

▲ 運転手: お客様さん、着きました。
O - KYAKU - SAN, TSUKI - MASHITA.
この右手の家です。
KONO - MIGITE - NO IE - DESU.

▲ Sopir Taksi: Kita sudah sampai, Pak.

Rumah yang di sebelah
kanan ini.

▲ レオ: どうもありがとう。
DŌMO - ARIGATŌ.

▲ Leo: Terima kasih.

おいくらですか?

Berapa ongkosnya?

O - IKURA DESU - KA?

▲ 運転手: 1980円いただきます。
SEN - KYŪHYAKU - HACHIJŪ - EN
ITADAKI - MASU.

▲ Sopir Taksi: Jadi, seribu sembilan
ratus delapan puluh yen.

👉 **EKSPRESI HARI INI #11** “O - IKURA DESU - KA?”

Ekspresi ini artinya “Berapa ongkosnya?” Ini bisa digunakan ketika menanyakan harga apa saja.



Pelajaran 12

Bolehkah saya membayar dengan lembaran 10 ribu yen?

Di dalam taksi (3)

▲ レオ : おいくらですか？

O - IKURA DESU - KA?

▲ 運転手 : 1980円いただきます。

SEN - KYŪHYAKU - HACHIJŪ - EN

ITADAKI - MASU

▲ レオ : 1万円札でもいいですか。

ICHIMAN - EN - SATSU - DEMO

Î - DESU - KA?

▲ 運転手 : 結構ですよ。

KEKKŌ - DESU - YO.

はい、おつりです。

HAI, O - TSURI - DESU.

▲ レオ : どうも。

DŌMO.

▲ Leo: Berapa ongkosnya?

▲ Sopir Taksi: Seribu sembilan ratus delapan puluh yen.

▲ Leo: Bolehkah saya membayar dengan lembaran 10 ribu yen?

▲ Sopir Taksi: Ya, tidak masalah.

Ini kembaliannya.

▲ Leo: Terima kasih.

👉 EKSPRESI HARI INI #12 “ICHIMAN - EN - SATSU - DEMO Î - DESU - KA?”

~ DEMO Î - DESU - KA?”, artinya “Bolehkah ~?” Sebuah ekspresi yang sangat berguna ketika kita ingin menanyakan apakah lawan bicara kita setuju dan tidak apa-apa.



Pelajaran13

Ayo, silakan masuk.

Tiba di rumah (1)

♠ **政木** : レオ、よく来てくれたなあ。
LEO, YOKU KITE - KURETA - NÂ.

♠ **レオ** : 先生... ! お世話になります。
SENSÊ...! O - SEWA - NI NARI - MASU.

♥ **政木の妻** : さあ、お入りください。
SÂ, O - HAIRI - KUDASAI.

♠ **レオ** : ありがとうございます。
ARIGATÔ - GOZAIMASU.

♠ **Masaki**: Leo, selamat datang di rumah kami.

♠ **Leo**: Bapak Masaki! Terima kasih sebelumnya atas segala kebaikan Anda membantu saya.

♥ **Ibu Masaki**: Ayo, silakan masuk.

♠ **Leo**: Terima kasih.

👉 EKSPRESI HARI INI #13 “SÂ, O - HAIRI – KUDASAI.”

SÂ di awal kalimat dipergunakan untuk mengajak atau meminta seseorang untuk melakukan sesuatu. O - HAIRI - KUDASAI artinya “silakan masuk”.

Pelajaran14

Ya, saya akan lakukan begitu.

Tiba di rumah (2)

♠ **政木** : 疲れただろう。
TSUKARETA - DARÔ.

♠ **レオ** : 少し...。
SUKOSHI...

♠ **政木** : 明日から稽古だ。
ASHITA - KARA KÊKO - DA .

今日は、早く休みなさい。
KYÔ - WA HAYAKU YASUMI - NASAI.

♠ **レオ** : はい、そうします。
HAI, SÔ - SHIMASU.

♠ **Masaki**: Kamu pasti capek.

♠ **Leo**: Sedikit.

♠ **Masaki**:Latihan akan dimulai besok.

Hari ini lebih baik cepat tidur.

♠ **Leo**: Ya, Saya akan lakukan begitu.

👉 EKSPRESI HARI INI #14 “HAI, SÔ - SHIMASU”

“HAI, SÔ - SHIMASU” berarti “Ya, saya akan lakukan begitu.” HAI artinya “ya”, sementara SHIMASU artinya “melakukan”, SÔ - SHIMASU berarti “saya akan lakukan begitu.”

Pelajaran15

Kamar Leo di lantai 2.

Tiba di rumah (3)

♥政木の妻: レオさんのお部屋は二階です。

LEO - SAN - NO O - HEYA - WA
NIKAI - DESU.

♠レオ: ああ、畳のいいにおい...

Â, TATAMI - NO Î NIOI...

♠政木: ふとんは敷いたから、風呂に入ってくれ。

FUTON - WA SHÎTA - KARA,
FURO - NI HAITTE - KURE.

♠レオ: ありがとうございます。

ARIGATÔ - GOZAIMASU.

♥Ibu Masaki: Kamar Leo di lantai 2.

♠Leo: Aaah, tikar tatami ini berbau harum.

♠Masaki: Kami sudah menggelar kasur, jadi silakan mandi berendam dulu.

♠Leo: Terima kasih.

👉 EKSPRESI HARI INI #15 “LEO-SAN-NO O-HEYA-WA NIKAI-DESU”

LEO-SAN-NO O-HEYA-WA adalah pokok kalimat, sementara NIKAI - DESU menunjukkan tempat. LEO-SAN- NO artinya “kepunyaan Leo”. O-HEYA adalah kombinasi partikel santun O- dengan kata HEYA yang berarti “kamar”.

Pelajaran16

Hati-hati.

Tiba di rumah (4)

♠政木: ふとんは敷いたから、風呂に入ってくれ。

FUTON - WA SHÎTA - KARA,
FURO - NI HAITTE - KURE.

♠レオ: ありがとうございます。

ARIGATÔ - GOZAIMASU.

日本のお風呂は、初めてなんです。

NIHON - NO O - FURO - WA,
HAJIMETE - NAN - DESU.

♠政木: 熱いかもしれないから、気をつけて。

ATSUI - KAMO - SHIRENAI - KARA,
KI - O TSUKETE.

♠レオ: はい、わかりました。

HAI. WAKARI - MASHITA.

♠Masaki: Kami sudah menggelar kasur. Jadi silakan mandi berendam dulu.

♠Leo: Terima kasih.

Ini pertama kali saya mandi di kamar mandi khas Jepang.

♠Masaki: Mungkin agak panas, jadi hati-hatilah.

♠Leo: Ya, terima kasih.

👉 EKSPRESI HARI INI #16 “KI - O TSUKETE.”

“KI - O TSUKETE” artinya “hati-hati”. Ini dipergunakan untuk memperingatkan seseorang agar memperhatikan sesuatu.

Makan pagi (1)

♠ **政木**: おはよう。
OHAYÔ.

♠ **Masaki**: Selamat pagi.

♠ **レオ**: おはようございます。
OHAYÔ - GOZAIMASU.

♠ **Leo**: Selamat pagi.

♠ **政木**: 朝ごはんができたぞ。
ASA - GOHAN - GA DEKITA - ZO.

♠ **Masaki**: Makan pagi sudah siap.

♠ **レオ**: 今、行きます。
IMA, IKIMASU.

♠ **Leo**: Saya segera datang.

👉 EKSPRESI HARI INI #17 “OHAYÔ - GOZAIMASU.”

Ekspresi ini artinya “selamat pagi”. “OHAYÔ - GOZAIMASU” bisa digunakan sampai sekitar pukul 10 pagi.

Makan pagi (2)

♠ **レオ**: おはようございます。
OHAYÔ - GOZAIMASU.

♠ **Leo**: Selamat pagi.

♥ **政木の妻**: あ、おはようございます。
A, OHAYÔ - GOZAIMASU.
よく眠れましたか？
YOKU NEMURE - MASHITA - KA?

♥ **Ibu Masaki**: Oh, selamat pagi.

Apakah bisa tidur
nyenyak semalam?

♠ **レオ**: ええ。
Ê.

♠ **Leo**: Yaa.

♥ **政木の妻**: じゃあ、食べましょうか。
JÂ, TABE - MASHÔ - KA.

♥ **Ibu Masaki**: Kalau begitu, mari kita
makan?

👤 **全員**: いただきます。
ITADAKI - MASU.

Semua: (ucapan pasti sebelum mulai
makan)

👉 EKSPRESI HARI INI #18 “ITADAKI - MASU.”

Ini adalah frasa yang pasti diucapkan ketika kita akan mulai makan. Frasa ini bisa digunakan untuk makan pagi, makan siang, makan malam, atau bahkan ketika makan kue. Ada lagi ekspresi lainnya yang diucapkan ketika kita selesai makan, yaitu: “GOCHISÔ-SAMA-DESHITA”.

■ Pelajaran19

Sangat enak.

Makan pagi (3)

♥政木の妻: お口に合いますか?
O - KUCHI - NI AIMASU - KA?

♠レオ: ええ、とてもおいしいです。
Ê, TOTEMO OISHÎ - DESU.

♥政木の妻: よかったわ。
YOKATTA - WA.
おかわりしてくださいね。
OKAWARI - SHITE - KUDASAI - NE.

♠レオ: じゃあ、お願いします。
JÂ, ONEGAI - SHIMASU.

♥Ibu Masaki: Apakah rasanya cocok dengan selera Anda?

♠Leo: Yaa, sangat enak.

♥Ibu Masaki: Waah, syukurlah.

Silakan tambah ya.

♠Leo: Kalau begitu, tolong ditambah.

👉 EKSPRESI HARI INI #19 “TOTEMO OISHÎ - DESU.”

TOTEMO dari “TOTEMO OISHÎ - DESU” artinya “sangat enak”.

Sementara OISHÎ - DESU artinya “enak”.

■ Pelajaran20

Saya akan pergi dan kembali.

Pergi latihan (1)

♠政木: レオ、さあ、稽古にでかけるぞ。
LEO, SÂ, KÊKO - NI DEKAKERU - ZO.

♠レオ: はい。
HAI.
じゃあ、いきます。
JÂ, ITTE - KIMASU.

♥政木の妻: 行ってらっしゃい。
ITTE - RASSHAI.

♠Masaki: Leo, ayo kita pergi latihan.

♠Leo: Ya, baiklah.

Nah saya pergi dulu ya.

♥Ibu Masaki: Sampai ketemu nanti!

👉 EKSPRESI HARI INI #20 “ITTE - KIMASU.”

“ITTE - KIMASU” adalah ungkapan yang digunakan oleh orang yang akan bepergian kepada orang yang tetap tinggal. Artinya secara harfiah adalah “saya akan pergi dan kembali lagi”.

Jawaban terhadap “ITTE - KIMASU” adalah “ITTE - RASSHAI”. Kalau kita sudah kembali lagi ke rumah ataupun ke kantor, kita ucapkan “TADAIMA”.

Pergi latihan (2)

▲ **政木** : **ここが、本部道場だ。**
KOKO - GA HONBU - DÔJÔ - DA.

▲ **Masaki**: Inilah pusat latihan aikido.

▲ **レオ** : **ここが . . .**
KOKO - GA...

▲ **Leo**: Oo jadi inilah...

▲ **政木** : **小野先生、ご紹介します。**
ONO-SENSEI, GO - SHÔKAI - SHIMASU.
弟子のレオです。
DESHI - NO LEO - DESU.

▲ **Masaki**: Bapak Ono, perkenalkan, ini murid saya, Leo.

▲ **小野** : **レオか、よく来たな。**
LEO - KA, YOKU - KITA - NA.

▲ **Ono**: Leo, selamat datang.

EKSPRESI HARI INI #21 “GO - SHÔKAI - SHIMASU.”

“GO - SHÔKAI - SHIMASU” artinya “saya ingin memperkenalkan”, setelah itu sebutkanlah nama orang yang akan diperkenalkan.



■ Pelajaran22

Saya akan berusaha sebisa mungkin!

Pergi latihan (3)

- | | |
|---|---|
| ♠ 小野 : レオか、よく来たな。
LEO - KA, YOKU - KITA - NA. | ♠ Ono: Leo, selamat datang. |
| ♠ レオ : よろしくお願ひします。
YOROSHIKU ONEGAI - SHIMASU. | ♠ Leo: Mohon sudilah membantu saya. |
| ♠ 小野 : しばらくここで修行を積みなさい。
SHIBARAKU KOKO - DE
SHUGYÔ - O TSUMI - NASAI. | ♠ Ono: Untuk sementara, berlatihlah dengan tekun di sini. |
| ♠ レオ : はい、頑張ります。
HAI, GANBARI - MASU. | ♠ Leo: Ya, saya akan berusaha sebisa mungkin! |

👉 EKSPRESI HARI INI #22 “GANBARI - MASU”

“GANBARI - MASU” artinya “saya akan berusaha sebisa mungkin”, adalah perkataan yang menyatakan kebulatan tekad kita untuk berusaha keras.

■ Pelajaran23

Jam berapa latihan dimulai?

Pergi latihan (4)

- | | |
|---|--|
| ♠ レオ : 先生、稽古は何時からですか？
SENSEI, KÊKO - WA NANJI - KARA
- DESU - KA? | ♠ Leo: Bapak Masaki, jam berapa latihan dimulai? |
| ♠ 政木 : 7時からだけど・・・。
SHICHI - JI - KARA - DAKEDO... | ♠ Masaki: Dari jam 7, tapi ... |
| ♥ あき : お父さん！
OTÔSAN! | ♥ Aki: Ayah! |
| ♠ 政木 : あっ、お前来てたのか。
A, OMAE KITETA - NOKA? | ♠ Masaki: Oh, rupanya kamu datang. |

👉 EKSPRESI HARI INI #23 “KÊKO - WA NAN-JI - KARA DESU - KA?”

“KÊKO - WA NAN-JI - KARA DESU - KA?” NAN-JI berarti “jam berapa” sedangkan KARA berarti “dari” atau “pada”. Jadi arti keseluruhannya, “Jam berapa latihan dimulai?”.

Partikel WA menunjukkan bahwa KEIKO-WA adalah pokok kalimat. ~DESU - KA di ujung kalimat bertugas untuk membuat kalimat tanya.



Pelajaran24 Saya datang ke mari untuk belajar aikidô.

Pergi latihan (5)

♣ ^{まさき}政木 : ^{むすめ}レオ、娘のあきだ。
LEO, MUSUME - NO AKI - DA.

♣ ^{レオ}レオ : (すてきな人だなあ)
(SUTEKI - NA HITO - DA - NÂ)

♥ ^{あき}あき : あきです。どうぞよろしく。
AKI - DESU. DÔZO - YOROSHIKU.

日本にはどうして?
NIHON - NIWA DÔSHITE?

♣ ^{レオ}レオ : ^{あいきどう}合気道を^{べんきょう}勉強するために^き来ました。
AIKIDÔ - O BENKYÔ - SURU - TAME -
NI KIMASHITA.

♣ ^{Masaki}Masaki: Leo, ini adalah putri saya,
Aki.

♣ ^{Leo}Leo: (Wah, dia sangat menarik!)

♥ ^{Aki}Aki: Saya Aki. Senang bertemu
dengan Anda.

Mengapa Anda di Jepang?

♣ ^{Leo}Leo: Saya datang ke mari untuk
belajar aikidô.

👉 EKSPRESI HARI INI #24 AIKIDÔ-O BENKYÔ-SURU-TAME-NI KIMASHITA.

Bagian pertama AIKIDÔ - O BENKYÔ - SURU - TAME - NI, menjelaskan tujuan Leo datang ke Jepang—“ untuk belajar aikidô”—, lalu KIMASHITA artinya “saya datang”.

Cara Menyebut Waktu



Pukul 1:00	Ichi-ji
Pukul 2:00	Ni-ji
Pukul 3:00	San-ji
Pukul 4:00	Yo-ji
Pukul 5:00	Go-ji
Pukul 6:00	Roku-ji
Pukul 7:00	Shichi-ji
Pukul 8:00	Hachi-ji
Pukul 9:00	Ku-ji
Pukul 10:00	Jû-ji
Pukul 11:00	Jûichi-ji
Pukul 12:00	Jûni-ji

■ Pelajaran25 Saya juga kepingin segera mengambil peringkat dan.

Pergi latihan (6)

♥あき：どうぞよろしく。

DÔZO - YOROSHIKU.

♠政木：あきは、合気道3段だ。

AKI - WA AIKIDÔ SAN - DAN - DA.

♠レオ：すごいですね。

SUGOI - DESU - NE.

ぼくも早く段を取りたいです。

BOKU - MO HAYAKU DAN - O

TORITAI - DESU

♥Aki: Senang bertemu dengan Anda.

♠Masaki: Aki sudah di peringkat dan 3.

♠Leo: Wah hebat betul!
Saya juga kepingin segera mengambil peringkat dan.

👉 EKSPRESI HARI INI #25 “BOKU - MO HAYAKU DAN - O TORITAI - DESU.”

Ekspresi ini dimulai dengan kata **BOKU** yang artinya “saya”. Kata ini hanya digunakan oleh kaum pria. Partikel **MO** setelah boku artinya “juga”. **HAYAKU** artinya segera, **TORITAI** artinya “ingin mengambil”.

■ Pelajaran26

Ayo kita pergi latihan.

Pergi latihan (7)

♠政木：あきは、合気道3段だ。

AKI - WA AIKIDÔ SAN - DAN - DA.

♠レオ：すごいですね。

SUGOI - DESU - NE.

ぼくも早く段を取りたいです。

BOKU - MO HAYAKU DAN - O

TORITAI - DESU.

♥あき：そろそろ、時間ですよ。

SOROSORO JIKAN - DESU - YO.

稽古に行きましょう。

KÊKO - NI IKI - MASHÔ.

♠レオ：はい。

HAJ.

♠Masaki: Aki sudah di peringkat dan 3.

♠Leo: Wah, hebat sekali.

Saya juga ingin segera mengambil peringkat dan.

♥Aki: Sudah saatnya.
Ayo kita pergi latihan.

♠Leo: Baiklah.

👉 EKSPRESI HARI INI #26 “KÊKO - NI IKI - MASHÔ.”

Ekspresi ini artinya “Ayo kita pergi latihan”. Akhiran - **MASHÔ** artinya “mari” atau “ayo”, digunakan ketika kita ingin mengajak orang lain untuk melakukan sesuatu.

■ Pelajaran27

Saya, baru 5 tahun.

Setelah latihan (1)

♠ レオ : あきさんは、何年合気道をやっている
んですか。

AKI - SAN - WA, NAN - NEN

AIKIDÔ - O YATTE - IRUN - DESU - KA?

♥ あき : 10年ぐらいになるかしら。

JÛ - NEN - GURAI - NI NARU - KASHIRA.

♠ レオ : まだ5年です。

MADA GO - NEN - DESU.

いつになったら追いつけるのかなあ。

ITSU - NI NATTARA OITSUKERU - NO - KA - NÂ.

♠ Leo: Aki sudah berapa tahun latihan aikidô?

♥ Aki: Mungkin sekitar 10 tahun.

♠ Leo: Saya, baru 5 tahun.

Kapan ya saya bisa menyusulmu.

👉 EKSPRESI HARI INI #27 “MADA GO-NEN - DESU.”

“MADA GO-NEN - DESU.” yang secara harfiah, artinya “baru 5 tahun”. **MADA** artinya “hanya” atau dalam percakapan ini artinya adalah “baru”. **GO-NEN-DESU** artinya “5 tahun”.

■ Pelajaran28

Bagaimana kalau kita makan bersama?

Setelah latihan (2)

♥ あき : お昼、まだでしょ？

O - HIRU, MADA - DESHO?

一緒に食べませんか？

ISSHO - NI TABE - MASEN - KA?

♠ レオ : ええ、喜んで。

Ê, YOROKONDE.

ところで、合気道っておもしろいですよね。

TOKORODE, AIKIDÔ - TTE

OMOSHIROI - DESU - YO - NE.

♥ あき : どんなところが？

DONNA - TOKORO - GA?

♠ レオ : 試合がないところが。

SHIAI - GA NAI - TOKORO - GA.

♥ Aki: Belum makan siang, kan?

Bagaimana kalau kita makan bersama?

♠ Leo: Ya, dengan senang hati.

Omong-omong, aikidô itu sangat menarik ya?

♥ Aki: Menarik di bagian apa-nya?

♠ Leo: Di bagian tidak ada pertandingan-nya.

👉 EKSPRESI HARI INI #28 “ISSHO - NI TABE - MASEN - KA?”

Secara harfiah “ISSHO - NI TABE - MASEN - KA?” artinya “maukah makan bersama saya?” Ekspresi ini digunakan ketika kita hendak mengajak seseorang untuk makan bersama.

Pelajaran29

Tolong tempat yang tidak merokok.

Di dalam restoran (1)

♠ ^{てんいん}店員 : いらっしゃいませ。

IRASSHAI - MASE.

お二人様ですか？

O - FUTARI - SAMA DESU - KA?

♥ あき : ええ。

Ê

♠ ^{てんいん}店員 : おタバコは？

O - TABAKO - WA?

♥ あき : 禁煙席でお願いします。

KIN'EN-SEKI - DE

ONEGAI - SHIMASU.

♠ ^{てんいん}店員 : こちらどうぞ。

KOCHIRA - E DÔZO

♠ **Pramusaji:** Selamat datang!

Apakah Anda berdua?

♥ **Aki:** Ya.

♠ **Pramusaji:** Apakah Anda merokok?

♥ **Aki:** Tolong tempat yang tidak merokok.

♠ **Pramusaji:** Silakan lewat sini.

👉 EKSPRESI HARI INI #29 “KIN'EN-SEKI - DE ONEGAI - SHIMASU”

Ekspresi ini artinya “Tolong tempat yang tidak merokok”.

KIN'EN-SEKI artinya “tempat duduk bebas rokok.”

Pelajaran30

Apa yang direkomendasikan?

Di dalam restoran (2)

♥ あき : ここのランチ、いけるのよ。

KOKO - NO RANCHI, IKERU - NO -
YO.

♠ レオ : おすすめは何ですか？

O - SUSUME- WA NAN - DESU - KA?

♥ あき : そうね。お魚料理かしら。

SÔ - NE.

O - SAKANA - RYÔRI - KASHIRA.

♠ レオ : じゃあ、ぼくはそれで。

JÂ, BOKU - WA SORE - DE.

♥ **Aki:** Makan siang di sini lumayan enak lho.

♠ **Leo:** Apa yang direkomendasikan?

♥ **Aki:** Apa yaa. Bagaimana kalau masakan ikan.

♠ **Leo:** Kalau begitu saya pilih itu deh.

👉 EKSPRESI HARI INI #30 “O - SUSUME - WA NAN - DESU - KA?”

“O - SUSUME - WA NAN - DESU - KA?” artinya “apa yang direkomendasikan?” Paruhan pertama, O - SUSUME - WA yang merupakan pokok kalimat ini, secara harfiah artinya “rekomendasi Anda”. Sementara paruhan terakhir NAN - DESU - KA artinya “apa?”

Di dalam restoran (3)

♥あき：どうだった？

DÔ - DATTA?

はじ めての ほんぶ どうじょう 道場は。

HAJIMETE - NO HONBU-DÔJÔ - WA.

♠レオ：みなさんの真剣さに驚きました。

MINASAN - NO SHINKENSA - NI

ODOROKI - MASHITA.

♥あき：稽古は厳しいけど、先生方はとてもいい人たちよ。

KÊKO - WA KIBISHÎ - KEDO,

SENSÊ - GATA - WA TOTEMO

Î - HITO - TACHI - YO.

♠レオ：本当にそうですね。

HONTÔ - NI SÔ - DESU - NE.

♥Aki: Bagaimana, kesan pertama di pusat latihan?

♠Leo: Saya sangat kaget melihat keseriusan semua orang.

♥Aki: Latihannya memang keras, tetapi para guru adalah orang-orang yang sangat baik lho.

♠ Leo Ya saya sangat setuju.

👉 EKSPRESI HARI INI #31 “SÔ - DESU - NE.”

“SÔ - DESU - NE.” artinya adalah “Ya saya setuju” atau “ya, benar”. Ini ekspresi yang sangat sering terdengar, menyatakan persetujuan kita atas pembicaraan lawan bicara kita.



Di dalam restoran (4)

- | | |
|--|--|
| <p>♠ レオ : あきさん、お住まいはどちらですか？
AKI - SAN, O - SUMAI - WA
DOCHIRA - DESU - KA?</p> | <p>♠ Leo: Aki, tempat tinggalmu di mana?</p> |
| <p>♥ あき : 渋谷よ。
SHIBUYA - YO.</p> | <p>♥ Aki: Di Shibuya.</p> |
| <p>♠ レオ : (渋谷?)
SHIBUYA?
(みかさんも渋谷だったなあ。)
MIKA - SAN - MO SHIBUYA - DATTA -
NÂ.</p> | <p>♠ Leo: Shibuya?
Ah ya, saya ingat, Mika juga pernah berkata bahwa dia tinggal di Shibuya.</p> |
| <p>♥ あき : ちょっと、ごめんなさい。
CHOTTO, GOMENNASAI.
もしもし?
MOSHI - MOSHI?</p> | <p>♥ Aki: Permisi ya sebentar.

Halo?</p> |

👉 EKSPRESI HARI INI #32 “MOSHI - MOSHI?”

“MOSHI - MOSHI?” artinya “halo?” Kata ini bisa digunakan baik ketika kita memanggil seseorang atau ketika kita menjawab telepon.

Di dalam restoran (5)

- | | |
|--|---|
| <p>♥ あき : もしもし?
MOSHI - MOSHI?
・・・はい、わかりました。
HAI, WAKARI - MASHITA.
今すぐ、そちらへ向かいます。
IMA - SUGU, SOCHIRA - E
MUKAI - MASU.</p> | <p>♥ Aki: Halo?

Baik, saya mengerti.

Sekarang saya akan langsung ke sana.</p> |
| <p>♠ レオ : どうしましたか?
DÔ - KA SHIMASHITA - KA?</p> | <p>♠ Leo: Apakah ada sesuatu yang terjadi?</p> |
| <p>♥ あき : ちょっと急用ができて...
CHOTTO KYÛYÔ - GA DEKITE...</p> | <p>♥ Aki: Ada urusan mendadak...</p> |

👉 EKSPRESI HARI INI #33 “DÔ - KA SHIMASHITA - KA?”

“DÔ - KA SHIMASHITA - KA?” artinya “Apakah ada sesuatu yang terjadi?”, biasanya dipakai ketika kita merasa prihatin apakah seseorang mempunyai masalah.

Di dalam restoran (6)

- | | |
|---|--|
| <p>♥あき：ちょっと急用ができて…。
 <small>CHOTTO KYÛYÔ - GA DEKITE...</small>
 ごめんなさい。
 <small>GOMENNASAI.</small>
 <small>わるいけど、行かなくちゃ。</small>
 <small>WARUI - KEDO, IKANAKUCHA.</small></p> | <p>♥Aki: Ada urusan mendadak...

 Maaf,

 tapi saya harus pergi.</p> |
| <p>♠レオ：わかりました。気をつけて。
 <small>WAKARI - MASHITA.</small>
 <small>KI - O TSUKETE.</small></p> | <p>♠Leo: Baiklah. Hati-hati.</p> |
| <p>♥あき：ありがとう。じゃあ、また。
 <small>ARIGATÔ. JÂ, MATA.</small></p> | <p>♥Aki: Terima kasih. Sampai ketemu lagi ya.</p> |

👉 EKSPRESI HARI INI #34 “GOMENNASAI.”

“GOMENNASAI” artinya “maaf”. Ini adalah salah satu ekspresi permintaan maaf, digunakan di antara teman dan keluarga, juga untuk permintaan maaf ringan kepada orang yang tidak dikenal.

Di dalam restoran (7)

- | | |
|--|--|
| <p>♠レオ：あのう、すみません。
 <small>ANÔ, SUMIMASEN.</small>
 <small>かいけい ねが</small>
 お会計、お願いします。
 <small>O - KAIKÊ, ONEGAI - SHIMASU.</small></p> | <p>♠Leo: Ngg...maaf....

 Tolong hitung bonnya.</p> |
| <p>♥店員<small>てんいん</small>：900円<small>きゅうひゃくえん</small>になります。
 <small>KYÛHYAKU - EN - NI NARI - MASU.</small>
 お連れ様<small>つ</small>の分<small>ま</small>は、いただきました。
 <small>O - TSURE - SAMA - NO BUN - WA</small>
 <small>ITADAKI - MASHITA.</small></p> | <p>♥Pramusaji: Jadi 900 yen.

 Kami sudah menerima pembayaran bagian teman Anda.</p> |
| <p>♠レオ：そうですか…。ごちそうさまでした。
 <small>SÔ - DESU - KA...</small>
 <small>GOCHISÔ - SAMA - DESHITA.</small></p> | <p>♠Leo: O, yah? Terima kasih untuk makanannya.</p> |
| <p>♥店員<small>てんいん</small>：ありがとうございました。
 <small>ARIGATÔ - GOZAIMASHITA.</small></p> | <p>♥Pramusaji: Terima kasih sekali.</p> |

👉 EKSPRESI HARI INI #35 “O - KAIKÊ, ONEGAI - SHIMASU.”

“O - KAIKÊ, ONEGAI - SHIMASU” artinya “Tolong hitung bonnya”. Ekspresi ini dipergunakan ketika kita ingin membayar makanan di restoran.

Mata Uang Jepang



1 yen



5 yen



50 yen



100 yen



1000 yen



5000 yen



1,000 yen



2,000 yen



5,000 yen



10,000 yen

■ Pelajaran 36

Dimanakah stasiun yang terdekat?

Tersesat (1)

▲ レオ : あのう、すみません。

ANÔ, SUMIMASEN.

いちばんちか えき
一番近い駅はどこですか？

ICHIBAN CHIKAI - EKI - WA

DOKO - DESU - KA?

♥ 通行人 つうこうにん : そうねえ。

SÔ - NÊ.

ちょっと ある 歩くけど、新宿駅 しんじゅくえき ですね。

CHOTTO ARUKU - KEDO,

SHINJUKU - EKI - DESU - NE.

▲ レオ : 新宿 しんじゅく? 知 しっています。

SHINJUKU? SHITTE - MASU.

▲ Leo: Ngg...maaf....

Dimanakah stasiun yang terdekat?

♥ Pejalan kaki: Mmm....di mana ya.

Stasiun Shinjuku, meskipun Anda harus jalan kaki sedikit.

▲ Leo: Shinjuku? Saya tahu.

👉 **EKSPRESI HARI INI #36 "ICHIBAN CHIKAI - EKI - WA DOKO - DESU - KA?"**

ICHIBAN CHIKAI-EKI artinya "stasiun yang terdekat". ~WA DOKO-DESU-KA? artinya "dimana?", bisa dipakai dengan menambahkan nama tempat tujuan kita di depan ~ WA.

■ Pelajaran37 Tolong terangkan sekali lagi dengan perlahan-lahan.

Tersesat (2)

♥**通行人**：ここを右に曲がって、そのままずっとまっすぐ歩いていけば、10分ほどで駅のロータリーに着きますよ。

KOKO - O MIGI - NI MAGATTE,
SONOMAMA ZUTTO MASSUGU
ARUITE IKEBA, JU - PPUN - HODO -
DE EKI - NO RÔTARÎ - NI
TSUKI - MASU -YO.

♠ **レオ**：あ、あのう、もう一度ゆっくりお願いします。

A, ANÔ, MÔ - ICHIDO
YUKKURI - ONEGAI - SHIMASU.

♥**通行人**：ここを右に曲がって・・・。

KOKO - O MIGI - NI MAGATTE...

♠ **レオ**：ここを右ですね。

KOKO - O MIGI - DESU - NE.

♥**Pejalan kaki**: Dari sini belok

ke kanan, lalu jalan lurus terus selama kurang lebih 10 menit, Anda akan tiba di rotari di depan stasiun.

♠ **Leo**: Ngg.... Dapatkah Anda tolong terangkan sekali lagi dengan perlahan-lahan?

♥**Pejalan kaki**: Dari sini belok ke kanan ...

♠ **Leo**: Dari sini belok ke kanan, ya?

👉 **EKSPRESI HARI INI #37 “MÔ - ICHIDO YUKKURI - ONEGAI - SHIMASU.”**

Ekspresi ini diucapkan ketika kita tidak bisa menangkap pembicaraan orang lain karena terlalu cepat dan kita ingin agar orang itu mengulangi keterangannya.



Tersesat (3)

♥^{つうこうにん} 通行人 : ^{みぎ} ここを右に^ま曲がって・・・。
KOKO - O MIGI - NI MAGATTE...

♠ レオ : ^{みぎ} ここを右ですね?
KOKO - O MIGI - DESU - NE?

♥^{つうこうにん} 通行人 : そうそう。そのあとは、ずうっとま
っすぐね。
SÔSÔ. SONO - ATO - WA,
ZÛTTO MASSUGU - NE.

♠ レオ : まっすぐ。
MASSUGU.

♥^{つうこうにん} 通行人 : ええ。^{じゅうぶん} 10分ほどで着きますよ。
Ê. JUPPUN - HODO - DE
TSUKI - MASU - YO.

♠ レオ : ありがとうございます。
ARIGATÔ - GOZAI - MASHITA.

♥Pejalan kaki: Dari sini belok ke kanan.

♠Leo: Dari sini belok ke kanan ya?

♥Pejalan kaki: Betul, betul.
Setelah itu,
jalan lurus terus ya.

♠Leo: Jalan lurus?

♥Pejalan kaki: Ya.
Dalam waktu kira-kira
10 menit Anda sampai di sana.

👉 EKSPRESI HARI INI #38 “KOKO - O MIGI - DESU - NE?”

DESU - NE? di ujung kalimat mempunyai arti “begitu bukan?”.

Kita bisa mengkonfirmasi dengan berkata, ~DESU - NE?



■ Pelajaran39

Dekat sana.

Tersesat (4)

♠ レオ : あのう、すみません。

ANÔ, SUMIMASEN.

新宿駅は、どこですか？

SHINJUKU - EKI - WA,

DOKO - DESU - KA?

♠ 通行人 : ああ、すぐそこですよ。

Â, SUGU - SOKO - DESU - YO.

♠ レオ : すぐそこ？

SUGU - SOKO?

♠ 通行人 : この高いビルの裏ですよ。

KONO - TAKAI - BIRU - NO

URA - DESU - YO.

♠ Leo: Ngg...Maaf....

Dimanakah stasiun Shinjuku?

♠ Pejalan kaki: Ah, di dekat sana lho.

♠ Leo: Di dekat sana?

♠ Pejalan kaki: Di belakang gedung tinggi ini lho.

👉 EKSPRESI HARI INI #39 “SUGU - SOKO - DESU - YO.”

SOKO artinya “di sana”. SUGU artinya “dekat” jadi SUGU SOKO artinya “di sana, dekat.”

■ Pelajaran40

Ah untunghlah.

Tersesat (5)

♠ レオ : すぐそこ？

SUGU - SOKO?

♠ 通行人 : この高いビルの裏ですよ。

KONO - TAKAI - BIRU - NO

URA - DESU - YO.

♠ レオ : ああ、よかった。

Â, YOKATTA.

ありがとうございました。

ARIGATÔ - GOZAI - MASHITA.

♠ 通行人 : 気をつけて。

KI - O TSUKETE.

♠ Leo: Di dekat sana?

♠ Pejalan kaki: Di belakang gedung tinggi ini lho.

♠ Leo: Ah untunghlah.

Terima kasih sekali.

♠ Pejalan kaki: Hati-hati ya.

👉 EKSPRESI HARI INI #40 “Â, YOKATTA.”

“Â, YOKATTA” artinya “Ah untunghlah”, suatu pernyataan dari hati yang merasa lega.

Pelajaran41

Maaf, saya salah sambung.

Menggunakan telepon umum (1)

- | | |
|---|--|
| ♠ レオ：(みかさんは、ぼくのこと覚えてるよね。)
MIKA - SAN - WA, BOKU - NO - KOTO
OBOETERU - YO - NE. | ♠ Leo: (Semoga Mika masih ingat saya.) |
| ♠ 男の声：もしもし？
MOSHI - MOSHI? | ♠ Suara pria: Halo? |
| ♠ レオ：あれ？ みかさん？
ARE? MIKA - SAN? | ♠ Leo: Eeeh? Mika? |
| ♠ 男の声：ちがいますけど。
CHIGAI - MASU - KEDO. | ♠ Suara pria: Bukan. |
| ♠ レオ：すみません、まちがえました。
SUMIMASEN, MACHIGAE - MASHITA. | ♠ Leo: Maaf, saya salah sambung. |

👉 EKSPRESI HARI INI #41 “SUMIMASEN. MACHIGAE - MASHITA.”

SUMIMASEN seringkali dipergunakan ketika kita ingin memanggil seseorang. Tetapi dalam episode kali ini, digunakan untuk mengungkapkan permintaan maaf.

Pelajaran42

Baiklah, permisi dulu.

Menggunakan telepon umum (2)

- | | |
|--|---|
| ♠ レオ：もしもし？
MOSHI - MOSHI? | ♠ Leo: Halo? |
| ♥ 政木先生の妻：はい、政木でございます。
HAI, MASAKI - DE GOZAI -
MASU. | ♥ Ibu Masaki: Halo.
Ini adalah rumah
keluarga Masaki. |
| ♠ レオ：レオですけど、今から、帰ります。
LEO - DESU - KEDO, IMA - KARA,
KAERI - MASU. | ♠ Leo: Ini Leo, saya akan segera
pulang. |
| ♥ 政木先生の妻：はい、わかりました。
HAI, WAKARI - MASHITA.
き
気をつけて。 | ♥ Ibu Masaki: Baiklah.
Hati-hati di jalan. |
| ♠ レオ：はい。じゃあ、失礼します。
HAI. JÂ, SHITSURÊ - SHIMASU. | ♠ Leo: Ya. Baiklah, permisi dulu. |

👉 EKSPRESI HARI INI #42 “JÂ, SHITSURÊ - SHIMASU.”

JÂ, SHITSURÊ-SHIMASU artinya “baiklah, permisi dulu” biasanya digunakan ketika kita akan berpisah dengan seseorang.



Pelajaran43

Apakah ada waktu pada hari Jumat malam?

Diundang ke pesta (1)

♠ レオ : はい、もしもし?

HAI, MOSHI - MOSHI?.

♠ Leo: Halo.

♥ あき : レオさん? あきですけど。

LEO - SAN? AKI - DESU - KEDO.

♥ Aki: Apakah di situ Leo? Ini Aki.

♠ レオ : あきさん?

AKI - SAN?

♠ Leo: Aki?

♥ あき : ^{きんようび} ^{よる} 金曜日の夜はあいてますか?

KIN'YÔBI - NO - YORU - WA

AITE - MASU - KA?

♥ Aki: Apakah ada waktu pada hari
Jumat malam?

👉 **EKSPRESI HARI INI #43** “KIN'YÔBI - NO - YORU - WA AITE - MASU - KA?”

“KIN'YÔBI - NO - YORU - WA AITE - MASU - KA?” artinya “apakah ada waktu pada hari
Jumat malam?” AITE-MASU-KA? artinya “apakah Anda punya waktu luang?”



Pelajaran44

Tunggu sebentar.

Diundang ke pesta (2)

♥ あき : ^{きんようび} ^{よる} 金曜日の夜はあいてますか?

KIN'YÔBI - NO - YORU - WA

AITE - MASU - KA?

♥ Aki: Apakah ada waktu pada hari
Jumat malam?

♠ レオ : ^{きんようび} ^{よる} 金曜日の夜ですね。

KIN'YÔBI - NO - YORU - DESU - NE.

^ま ちょっと待ってください。

CHOTTO MATTE - KUDASAI.

♠ Leo: Hari Jumat malam ya?

Tunggu sebentar.

ええ、あいてます。

Ya, saya ada waktu.

Ê, AITEMASU.

♥ あき : ^{とも} ^{たんじょう} 友だちの誕生パーティがあるんだけど。

TOMODACHI - NO TANJÔ - PÂTÎ - GA

ARUN - DAKEDO.

♥ Aki: Ada pesta ulang tahun teman.

👉 **EKSPRESI HARI INI #44** “CHOTTO MATTE - KUDASAI.”

CHOTTO artinya “sebenyar”, **MATTE-KUDASAI** artinya “silakan tunggu”. **CHOTTO MATTE-KUDASAI** merupakan ekspresi yang santun dan dapat diucapkan kepada siapa saja.

Nama-nama Hari

Senin	Getsu-yōbi
Selasa	Ka-yōbi
Rabu	Sui-yōbi
Kamis	Moku-yōbi
Jumat	Kin-yōbi
Sabtu	Do-yōbi
Minggu	Nichi-yōbi



■ Pelajaran 45

Tentu saja.

Diundang ke pesta (3)

♥あき: 友だちの誕生パーティーがあるんだけど。
TOMODACHI - NO TANJÔ - PÂTÎ - GA
ARUN - DAKEDO.

♥Aki: Ada pesta ulang tahun teman saya.

♠レオ: そうですか。
SÔ - DESU - KA.
ぼくが行ってもいいんですか?
BOKU - GA ITTEMO - ÎN - DESU
- KA?

♠Leo: O yah?

Apakah saya juga boleh datang ke sana?

♥あき: もちろん。
MOCHIRON.
じゃ、7時ごろ迎えに行くわね。
JÂ, SHICHI - JI - GORO
MUKAE - NI IKU - WA - NE.

♥Aki: Tentu saja.

Kalau begitu, Saya akan datang untuk menjemputmu sekitar jam 7.

👉 EKSPRESI HARI INI #45 “MOCHIRON.”

MOCHIRON artinya “tentu saja”. Dipakai untuk jawaban positif terhadap suatu permintaan izin. Kata **MOCHIRON** sering dipakai untuk menjawab orang yang minta izin, atau untuk menjawab permintaan dan undangan.



Diundang ke pesta (4)

♣ レオ : あのう、プレゼントは何がいいでしょうか？

ANÔ, PUREZENTO - WA NANI - GA
Î - DESHÔ - KA?

♥ あき : 彼女は、音楽が大好きだから、CDなんかどうかしら？

KANOJO - WA,
ONGAKU - GA DAISUKI - DAKARA,
SHÎDÎ - NANKA DÔ - KASHIRA?

♣ レオ : なるほど。

NARUHODO.

じゃあ、ちょっと考えてみます。

JÂ, CHOTTO KANGAETE - MIMASU.

♥ あき : そうね。じゃあ、また。

SÔNE. JÂ, MATA.

♣ Leo: Ngg, untuk hadiahnya, sebaiknya apa ya?

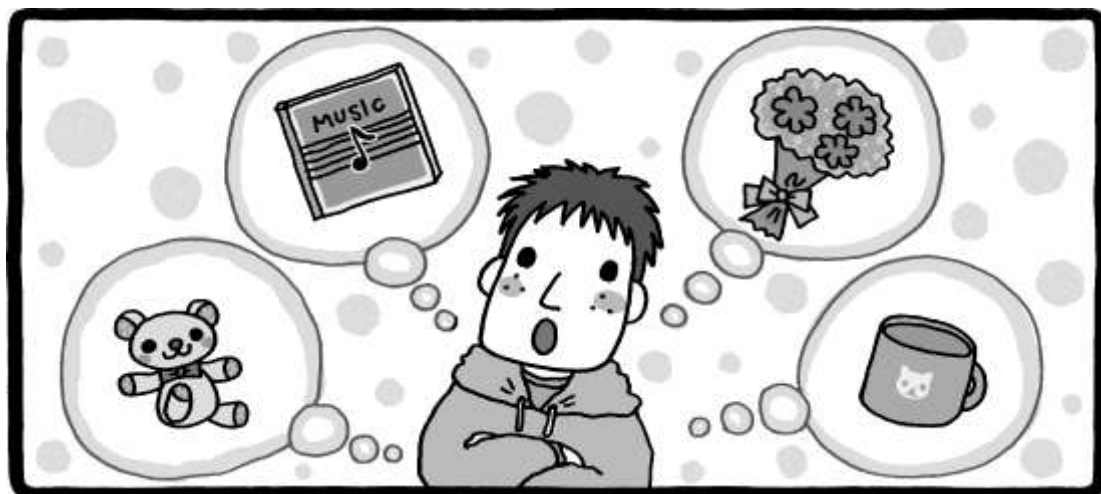
♥ Aki: Dia suka musik. Jadi bagaimana kalau sebuah CD?

♣ Leo: Ide bagus.
Kalau begitu, saya akan pikirkan dulu ya.

♥ Aki: Oke. Sampai nanti.

👉 EKSPRESI HARI INI #46 “NARUHODO.”

“NARUHODO” dapat diterjemahkan dalam berbagai arti. Misalnya, “itu ide yang bagus”, atau “oo begitu”, dan sebagainya. Yang jelas, ini mengungkapkan bahwa kita mengerti isi pembicaraan lawan bicara kita.



■ Pelajaran47

Selamat datang!

Pesta ulang tahun (1)

♥あき : さあ、ここよ。

SÂ, KOKO - YO.

♥みか : いらっしやい。

IRASSHAI.

♥あき : みか、紹介するわ。

MIKA, SHÔKAI - SURU - WA.

こちら、レオさん。

KOCHIRA, LEO - SAN.

♠レオ : みかさん？

MIKA - SAN?

♥みか : レオ！・・・

LEO!...

♥Aki: Nah, di sini lho.

♥Mika: Selamat datang!

♥Aki: Mika, saya perkenalkan.

Ini Leo.

♠Leo: Mika?

♥Mika: Leo!

👉 EKSPRESI HARI INI #47 “IRASSHAI.”

“IRASSHAI” artinya “selamat datang!” Salam yang diucapkan ketika kita menyambut tamu yang datang ke rumah kita.

■ Pelajaran48

Wow, saya tidak bisa percaya!

Pesta ulang tahun (2)

♥みか : わあ、信じられない！

WÂ, SHINJI - RARE - NAI!

空港で会ったレオね。

KÛKÔ - DE ATTA LEO - NE.

♠レオ : あの時はありがとうございました。

ANO - TOKI - WA

ARIGATÔ - GOZAI - MASHITA.

♥あき : 知り合いだったの？

SHIRIAI - DATTA - NO?

♥みか : そうなの。

SÔ - NANO.

♥Mika: Wow, saya tidak bisa percaya!

Anda kan Leo yang pernah
berjumpa di bandara, bukan?

♠Leo: Terima kasih ya atas
bantuannya waktu itu.

♥Aki: Sudah saling kenal ya?

♥Mika: Iya...

👉 EKSPRESI HARI INI #48 “WÂ, SHINJI - RARE - NAI!”

SHINJI-RARE-NAI! adalah ekspresi yang digunakan ketika kita merasa heran atau terkejut dalam situasi tidak formal. Ini berarti “saya tidak bisa percaya”. Tapi untuk menekankan rasa tidak percaya itu, maka digunakan kata seru **WÂ** di depannya.



Pelajaran49

Terima kasih atas kedatangannya hari ini.

Pesta ulang tahun (3)

♥みか：今日は、来てくれてありがとう。

KYÔ - WA, KITE - KURETE - ARIGATÔ.

♠レオ：こちらこそ。

KOCHIRA - KOSO.

お招きありがとうございます。

OMANEKI ARIGATÔ - GOZAI - MASU.

♥みか：さあ、ふたりとも入って。

SÂ, FUTARI - TOMO HAITTE.

♥Mika: Terima kasih atas kedatangannya hari ini.

♠Leo: Sama-sama. Terima kasih telah mengundang kami.

♥Mika: Ayo, dua-duanya, silakan masuk.

👉 EKSPRESI HARI INI #49 “KITE - KURETE - ARIGATÔ.”

“KITE - KURETE - ARIGATÔ” artinya “Terima kasih atas kedatangannya”. Ini ekspresi tidak formal untuk mengucapkan rasa terima kasih kepada tamu yang telah datang ke pesta kita. Dan ketika kita ingin mengucapkan dengan lebih santun lagi, maka frasa **KITE KURETE** diganti menjadi **KITE KUDASATTE** dan **ARIGATÔ** diganti menjadi **ARIGATÔ GOZAIMASU**. Kalimatnya menjadi, **KITE KUDASATTE, ARIGATÔ GOZAIMASU**.



Pelajaran50

Selamat Ulang Tahun!

Pesta ulang tahun (4)

♥♠全員：みか、お誕生日おめでとう！

MIKA, O - TANJÔBI OMEDETÔ!

♥みか：ありがとう。

ARIGATÔ.

♥あき：何歳になったんだっけ？

NAN - SAI - NI NATTAN - DAKKE?

♥みか：それは聞かないで。

SORE - WA KIKA - NAI - DE.

♥♠Semua: Selamat Ulang Tahun, Mika!

♥Mika: Terima kasih.

♥Aki: Sudah jadi umur berapa nih?

♥Mika: Jangan tanya masalah itu deh.

👉 EKSPRESI HARI INI #50 “O - TANJÔBI OMEDETÔ.”

TANJÔBI artinya “ulang tahun”. Partikel **–O** ditambahkan di awal kata agar terdengar lebih santun. : **O-TANJÔBI**. Dalam percakapan ini **OMEDETÔ** digabung dengan **O-TANJÔBI**, maka artinya menjadi “Selamat ulang tahun!”

Pesta ulang tahun (5)

♠ レオ : みかさん、この前電話したんですけど
...

MIKA - SAN, KONO - MAE
DENWA - SHITA - N - DESU - KEDO....

♥ みか : ええ? そうなの?

Ê? SÔ - NANO?
番号をまちがって書いたかな。
BANGÔ - O MACHIGATTE
KAITA - KANA.

♠ レオ : そうかもしれませんね。

SÔ - KAMO - SHIRE - MASEN - NE.

♠ Leo: Mika, saya pernah menelepon kamu beberapa waktu yang lalu.

♥ Mika: Eh? Masa sih?

Jangan-jangan saya salah menulis nomornya.

♠ Leo: Mungkin juga.

👉 **EKSPRESI HARI INI #51 "SÔ - KAMO - SHIRE - MASEN - NE."**

Kata pertama **SÔ** dalam ekspresi "**SÔ - KAMO - SHIRE - MASEN - NE**" ini bisa berarti "saya juga berfikir begitu". **KAMO-SHIRE-MASEN-NE** artinya "mungkin" atau "saya menduga". Ekspresi ini digunakan ketika kita setuju dengan perkataan lawan bicara kita, tetapi tidak begitu yakin.

Nama-nama Bulan

Januari	Ichi-gatsu
Februari	Ni-gatsu
Maret	San-gatsu
April	Shi-gatsu
Mei	Go-gatsu
Juni	Roku-gatsu
Juli	Shichi-gatsu
Agustus	Hachi-gatsu
September	Ku-gatsu
Oktober	Jû-gatsu
November	Jûichi-gatsu
Desember	Jûni-gatsu



Pesta ulang tahun (6)

▲ レオ : 電話番号をもう一度、教えてくださいませんか？

DENWA - BANGÔ - O MÔ - ICHIDO,
OSHIETE - KURE - MASEN - KA?

▲Leo: Dapatkah kamu memberikan nomor teleponmu sekali lagi?

♥みか : いい？

Î?
0 9 0 - 1 2 3 4 - x x x x よ。
ZERO - KYÛ - ZERO NO
ICHI - NI - SAN - YON NO
x x x x YO.

♥Mika: Siap?

090-1234-xxxx.

▲ レオ : 090-1234-xxxx ですね。

ZERO - KYÛ - ZERO NO
ICHI - NI - SAN - YON NO
x x x x DESU - NE.

▲Leo: 090-1234-xxxx, bukan?

♥Mika: Benar.

♥みか : その通り。

SONO - TÔRI.

👉 EKSPRESI HARI INI #52 “090 - 1234 - 5678 DESU - NE.”

Berikut ini adalah cara menyebutkan angka dari 0 sampai 9 dalam bahasa Jepang. ZERO artinya nol, ICHI satu, NI dua, SAN tiga, YON empat, GO lima, ROKU enam, NANA tujuh, HACHI delapan, KYÛ sembilan.

Di dalam Dôjô (1)

▲ 小野 : レオは、見違えたな。

LEO - WA MICHIGAETA - NA.

▲Ono: Leo maju pesat ya!

▲ 政木 : ええ、毎日熱心に稽古してますから。

Ê, MAINICHI NESSHIN - NI
KÊKO - SHITE - MASU - KARA.

▲Masaki: Ya. Itu karena setiap hari ia berlatih dengan giat.

▲ レオ : 政木先生、今、よろしいですか？

MASAKI - SENSÊ,
IMA, YOROSHÎ - DESU - KA?

▲Leo: Bapak Masaki, bolehkah saya mengganggu sebentar?

👉 EKSPRESI HARI INI #53 “IMA, YOROSHÎ - DESU - KA?”

Ini adalah ekspresi yang santun ketika kita ingin menanyakan kemungkinan seseorang untuk berbicara dengannya. IMA artinya “sekarang”, dan YOROSHÎ - DESU - KA? secara harfiah artinya “apakah saya boleh?”



Pelajaran54

Sebenarnya, saya ingin minta tolong.

Di dalam Dôjô (2)

♣ **レオ** : 実は、^{じつ} ^{ねが} ^い ^が ^あ ^る ^ん ^で ^す ^が。

JITSU - WA, O - NEGAI - GA ARUN -
DESU - GA.

^{こんど} ^に ^ち ^{よう} ^び ^に、^{かまくら} ^い ^に ^い ^き ^た ^い ^ん ^で
す。

KONDO - NO NICHI - YÔBI - NI,
KAMAKURA - NI IKITAIN - DESU.

♣ **政木** : ^{まさき} ああ、^あ ^の ^が ^い ^こ ^く ^じ ^ん ^の ^た ^め ^の ^き ^か ^く ^か?

Â, ANO - GAIKOKU - JIN - NO -
TAME - NO - KIKAKU - KA?

♣ **レオ** : はい、そうです。

HAI, SÔ - DESU.

♣ **Leo**: Sebenarnya, saya ingin
minta tolong.

Hari Minggu yang akan datang,
saya ingin pergi ke Kamakura.

♣ **Masaki**: Ooh, untuk acara yang
direncanakan bagi orang
luar negeri itu ya?

♣ **Leo**: Ya. Betul.

☞ EKSPRESI HARI INI #54 “JITSU-WA, O-NEGAI-GA ARU-N-DESU-GA.”

JITSU-WA artinya “sebenarnya”. O-NEGAI artinya “suatu permintaan”. Jadi -NEGAI-GA ARU-N-DESU-GA artinya “saya mempunyai suatu permintaan tolong”.



Pelajaran55

Apa itu “kanji”?

Di dalam Dôjô (3)

♣ **政木** : ^{まさき} じゃあ、^{かんじ} ^{れんらく} ^さ ^せ ^る ^よ。

JÂ, KANJI - NI RENRAKU - SASERU -
YO.

♣ **レオ** : ^{かんじ} ^{なん} ^{なん} ^で ^す ^か?

KANJI - TTE NAN - DESU - KA?

♣ **政木** : ^{まさき} ^{かい} ^の ^ま ^と ^め ^{やく} ^だ ^よ。

KAI - NO MATOME - YAKU - DA - YO.

♣ **レオ** : なるほど…。

NARUHODO.

よろしく^{ねが} ^い ^し ^ま ^す。

YOROSHIKU - ONEGAI - SHIMASU.

♣ **Masaki**: Kalau begitu, saya akan
minta panitianya untuk
menghubungimu.

♣ **Leo**: Apa itu “kanji”?

♣ **Masaki**: Itu orang yang mengurus
acara tersebut.

♣ **Leo**: Oo begitu.

Terima kasih atas bantuan Anda.

☞ EKSPRESI HARI INI #55 “KANJI - TTE NAN - DESU - KA?”

“KANJI - TTE NAN - DESU - KA?” artinya “Apa itu ‘kanji?’” - TTE NAN - DESU - KA? dipergunakan untuk menanyakan sesuatu yang kita tidak mengerti.

■ Pelajaran56

Ini semua berkat ajaran Bapak Masaki.

Di dalam Dôjô (4)

▲政木: ところで、レオ、この調子なら昇段も夢
じゃないぞ。

TOKORODE, LEO, KONO - CHÔSHI -
NARA SHÔDAN - MO YUME
JA-NAI-ZO.

▲レオ: 本当ですか?

HONTÔ - DESU - KA?

▲政木: とてもよくなった。

TOTEMO - YOKU - NATTA.

▲レオ: 先生のおかげです。

SENSÊ - NO OKAGE - DESU.

▲Masaki: Omong-omong, Leo,
kelihatannya untuk
mendapatkan ranking
dan bukanlah hal yang
mustahil nih.

▲Leo: Apa benar?

▲Masaki: Kamu mendapatkan
kemajuan pesat.

▲Leo: Ini semua berkat ajaran
Bapak.

☞ EKSPRESI HARI INI #56 “SENSÊ - NO OKAGE - DESU.”

Secara harfiah, - NO OKAGE - DESU artinya “berkat bantuan Anda”, dengan kata lain, mempunyai arti “saya berterima kasih kepada Anda”. - NO OKAGE - DESU merupakan jawaban atas suatu pujian.

■ Pelajaran57

Saya juga sependapat.

Di dalam Dôjô (5)

▲政木: とてもよくなった。

TOTEMO - YOKU - NATTA.

▲レオ: 先生のおかげです。

SENSÊ - NO OKAGE - DESU.

▲政木: いや、おまえの努力だよ。

IYA, OMAE - NO DORYOKU - DA - YO.

とにかく毎日稽古することが大切なん
だ。

TONIKAKU MAINICHI KÊKO - SURU
- KOTO - GA TAISETSU - NAN - DA.

▲レオ: 私もう思います。

WATASHI - MO SÔ - OMOI - MASU.

▲Masaki: Kamu mendapatkan
kemajuan pesat.

▲Leo: Ini semua berkat ajaran
Bapak.

▲Masaki: Tidak. Itu semua adalah
berkat usahamu sendiri.
Pokoknya yang penting itu
berlatih setiap hari.

▲Leo: Saya juga sependapat.

☞ EKSPRESI HARI INI #57 “WATASHI - MO SÔ OMOI - MASU.”

“WATASHI - MO SÔ OMOI - MASU” diucapkan ketika kita setuju sepenuhnya dengan perkataan seseorang. MO artinya “juga”, sedangkan SÔ artinya “sama”, dan OMOI - MASU artinya “saya berpendapat”.

■ Pelajaran58

Maafkan telah menunggu saya!

Mengunjungi Kamakura (1)

- | | |
|---|---|
| ♠ レオ : お待たせしました。
O - MATASE - SHI - MASHITA. | ♠ Leo: Maafkan telah menunggu saya! |
| ♥ あき : まだ大丈夫。
MADA DAIJÔBU.
全員そろってないから。
ZEN'IN SOROTTE - NAI - KARA.
ZEN'IN SOROTTE - NAI - KARA. | ♥ Aki: Tidak apa-apa, kamu belum terlambat.
Belum kumpul semuanya. |
| ♠ レオ : あと何人ぐらい来る予定ですか？
ATO - NAN - NIN - GURAI
KURU - YOTÊ - DESU - KA? | ♠ Leo: Ada berapa orang lagi yang akan datang? |
| ♥ あき : あと2人よ。
ATO FUTARI - YO. | ♥ Aki: Dua orang lagi. |

👉 EKSPRESI HARI INI #58 “O - MATASE - SHI - MASHITA.”

“O - MATASE - SHI - MASHITA” artinya “Maafkan telah menunggu saya”. Ini adalah sebuah ekspresi yang diucapkan kepada orang lain yang telah menunggu kita.

■ Pelajaran59

Mau mencoba ini?

Mengunjungi Kamakura (2)

- | | |
|---|---|
| ♥ ミン : 私は、まだ、納豆が苦手です。
WATASHI - WA, MADA, NATTÔ - GA
NIGATE - DE. | ♥ Min: Saya masih belum bisa makan nattô. |
| ♠ レオ : ぼくもわさびがだめです。
BOKU - MO WASABI - GA DAME -
DESU. | ♠ Leo: Saya juga tidak bisa makan wasabi. |
| ♠ マリオ : これ、いかがですか？
KORE, IKAGA - DESU - KA? | ♠ Mario: Mau mencoba ini? |
| ♠ レオ : それは、何ですか？
SORE - WA, NAN - DESU - KA? | ♠ Leo: Apa itu? |

👉 EKSPRESI HARI INI #59 “KORE, IKAGA - DESU - KA?”

KORE secara harfiah berarti “ini”, sedangkan IKAGA - DESU - KA? berarti “apakah Anda mau...?”. Jadi KORE, IKAGA - DESU - KA? bisa berarti “apakah Anda mau ini ?” atau “mau coba ini ?”, tergantung dari situasinya.



Pelajaran60

Mumpung sudah ditawarkan...

Mengunjungi Kamakura (3)

♠ マリオ : これ、いかがですか?

KORE, IKAGA - DESU - KA?

♠ レオ : それは、何ですか?

SORE - WA, NAN - DESU - KA?

♠ マリオ : サボテンの缶詰です。

SABOTEN - NO KANZUME - DESU.

♠ レオ : サボテン…。せっかくだから。

SABOTEN...SEKKAKU - DESU - KARA.

いただきます。うん、おいしい!

ITADAKI - MASU. ÛN, OISHÎ!

♠ Mario: Mau mencoba ini?

♠ Leo: Apa itu?

♠ Mario: Ini kaktus kalengan.

♠ Leo: Kaktus...Mumpung sudah ditawarkan...

Saya coba ya. Hmm, enak!

☞ EKSPRESI HARI INI #60 “SEKKAKU - DESU - KARA.”

“SEKKAKU - DESU - KARA” adalah jawaban ketika kita ditawarkan sesuatu yang tidak biasa. SEKKAKU secara harfiah artinya “dengan susah payah” atau “dengan kebaikan secara khusus”.



Pelajaran61

Apakah kita boleh memotret?

Mengunjungi Kamakura (4)

♥ あき : さあ、着きましたよ。

SÂ, TSUKI - MASHITA - YO.

これが鎌倉の大仏です。

KORE - GA KAMAKURA - NO

DAIBUTSU - DESU.

♠ レオ : 写真をとってもいいですか?

SHASHIN - O TOTTEMO

Î - DESU - KA?

♥ あき : もちろん。

MOCHIRON.

あれ、大仏の写真じゃないの?

ARE, DAIBUTSU - NO SHASHIN -

JANAI - NO?

♥ Aki: Nah, kita sudah sampai lho.

Ini adalah patung Budha besar Kamakura.

♠ Leo: Apakah kita boleh memotret?

♥ Aki: Tentu saja.

Eh, bukannya memotret patung Budha yang besar itu?

☞ EKSPRESI HARI INI #61 “SHASHIN - O TOTTEMO Î - DESU - KA?”

Frasa SHASHIN - O TOTTEMO dalam kalimat ini berasal dari frasa ; SHASHIN - O TORU yang artinya “memotret”. Sementara, frasa di belakangnya ~TTEMO Î-DESU-KA? dapat dipergunakan ketika kita ingin minta izin sesuatu.

Mengunjungi Kamakura (5)

♥あき：あれ、大仏だいぶつの写しゃ真しんじゃないの？
ARE, DAIBUTSU - NO SHASHIN -
JANAI - NO?

♥Aki: Eh, bukannya memotret patung Budha yang besar itu?

♠レオ：だって、大仏だいぶつは、大おおきすぎます。
DATTE, DAIBUTSU - WA,
ÔKI - SUGI - MASU.
ファインダーはいに入はいらないんですよ。
FAINDÂ - NI HAIRA - NAIN - DESU
- YO.

♠Leo: Yaa tapi patung sang Budha terlalu besar.

Tidak bisa masuk frame kamera ini.

♥あき：うそばかり。
USO - BAKKARI.

♥Aki: Bohong ah!

🗨️ EKSPRESI HARI INI #62 “DAIBUTSU - WA, ÔKI - SUGI - MASU.”

~SUGI - MASU artinya “terlalu ~”. Dalam bahasa Jepang terdapat 2 jenis kata sifat, yaitu yang berakhiran “I” seperti ÔKII dan yang tidak. ÔKII artinya besar, nah huruf ujungnya yaitu “I” diganti dengan SUGI- MASU sehingga menjadi ÔKI - SUGI - MASU.



■ Pelajaran63

Itu ide yang bagus.

Mengunjungi Kamakura (6)

♥ミン：あきさん、今日はありがとう。

AKI - SAN, KYÔ - WA ARIGATÔ.

♥あき：いいえ、私も楽しかったわ。

ÎE, WATASHI - MO TANOSHI - KATTA
- WA.

また、一緒に出かけましょうね。

MATA, ISSHO - NI DEKAKE -
MASHÔ - NE.

♠レオ：それはいいですね。

SORE - WA Î - DESU - NE.

♥Min: Aki, terima kasih untuk hari ini.

♥Aki: Ah tidak apa-apa, saya juga senang.

Lain kali, kita sama-sama bepergian lagi ya?

♠Leo: Itu ide yang bagus.

🗨️ EKSPRESI HARI INI #63 “SORE - WA Î - DESU - NE.”

“SORE - WA Î - DESU - NE” adalah ekspresi yang menyatakan persetujuan.

Artinya “Itu ide yang bagus”.

■ Pelajaran64

Sepertinya saya demam.

Ada demam (1)

♠レオ：おはようございます。

OHAYÔ - GOZAIMASU.

♠政木：おはよう。

OHAYÔ.

どうした？ 元気がないな。

DÔ - SHITA? GENKI - GA NAI - NA.

♠レオ：どうも熱があるみたいです。

DÔMO, NETSU - GA ARU - MITAI -
DESU.

♠Leo: Selamat pagi.

♠Masaki: Selamat pagi.

Kenapa? Kelihatannya tidak begitu sehat ya.

♠Leo: Sepertinya saya demam.

🗨️ EKSPRESI HARI INI #64 “DÔMO, NETSU - GA ARU - MITAI - DESU.”

DÔMO bisa diterjemahkan dalam berbagai arti, misalnya “oleh karena sesuatu”, “entah bagaimana”, dan sebagainya. **NETSU - GA ARU** berarti “suhu tubuh meninggi” atau “demam”. **MITAI - DESU** berarti “kelihatannya”, “sepertinya” dll. Ketika kita merasakan ada sesuatu tapi tidak yakin apa itu, maka pakailah perkataan ini, **DÔMO ~ MITAI**.



Pelajaran65

Wah, ini gawat!

Ada demam (2)

▲ レオ : どうも熱があるみたいです。

DÔMO, NETSU - GA ARU - MITAI -
DESU.

▲ Leo: Entah bagaimana,
sepertinya saya demam.

▲ 政木 : それはたいへんだ!

SORE - WA TAIHEN - DA!

▲ Masaki: Wah, ini gawat!

すぐ熱を測りなさい。

Segeralah ukur berapa
suhu tubuhmu.

SUGU NETSU - O HAKARI - NASAI.

▲ 政木 : 38度6分もあるぞ。

SANJÛ - HACHI - DO ROKU - BU -
MO ARU - ZO.

▲ Masaki: Waduh, suhunya 38,6
derajat.

☞ EKSPRESI HARI INI #65 “SORE - WA TAIHEN - DA!”

“SORE - WA TAIHEN - DA!” artinya “Wah, ini gawat!” Biasanya dipakai ketika ingin menekankan situasi yang mendesak.



Pelajaran66

Bagaimana ya?

Ada demam (3)

▲ 政木 : 38度6分もあるぞ。

SANJÛ - HACHI - DO ROKU - BU -
MO ARU - ZO.

▲ Masaki: Waduh, suhunya 38,6
derajat.

病院に行ったほうがいい。

Lebih baik pergi ke rumah sakit.

BYÔIN - NI ITTA - HÔ - GA Î.

▲ レオ : そうですね。

SÔ - DESU - NE.

▲ Leo: Ya saya setuju.

▲ 政木 : どうしよう。困ったなあ。

DÔ - SHIYÔ. KOMATTA - NÂ.

▲ Masaki: Bagaimana ya? Waduh.

私が行ければいいんだけど。

Kalau saja saya bisa pergi
menemani.

WATASHI - GA IKEREBA

ÎN - DAKEDO.

☞ EKSPRESI HARI INI #66 “DÔ - SHIYÔ.”

“DÔ - SHIYÔ” artinya “bagaimana ya”, “apa yang harus saya lakukan?”, dan sebagainya tergantung dari situasinya. “DÔ - SHIYÔ” diucapkan ketika kita merasa bingung dalam situasi yang sulit dan tidak bisa memutuskan apa yang seharusnya diperbuat.



Pelajaran67

Terserah pada Anda.

Ada demam (4)

♠政木：レオ、あきに頼んでもいいか？

LEO, AKI - NI TANON - DEMO Î - KA?

♠レオ：おまかせします。

O - MAKASE - SHIMASU.

♠政木：もしもし、あきか？ あ、私だが。

MOSHI - MOSHI, AKI - KA? A,

WATASHI - DA - GA.

レオが熱を出してな。

LEO - GA NETSU - O DASHITE - NA.

♠Masaki: Leo, Bagaimana kalau saya minta tolong kepada Aki?

♠Leo: Terserah Bapak.

♠Masaki: Halo, Aki? Ini saya.

Leo menderita demam.

☞ EKSPRESI HARI INI #67 “O - MAKASE - SHI - MASU.”

“O - MAKASE - SHI - MASU” artinya “terserah pada Anda”, diucapkan ketika ingin mempercayakan keputusan kepada orang lain.



Pelajaran68

Kalau bisa,

Ada demam (5)

♠政木：おまえ、病院に行けるか？

OMAE, BYÔIN - NI IKERU - KA?

♥あき：お父さん、ごめん。

O - TÔSAN, GOMEN.

今日は、無理なの。

KYÔ - WA, MURI - NANO.

みかに頼んでみるわ。

MIKA - NI TANONDE - MIRU - WA.

♠政木：わかった。じゃあ、よろしく。

WAKATTA. JÂ, YOROSHIKU.

♠レオ：できたら、横になりたいんですが。

DEKITARA, YOKO - NI

NARITAIN - DESU - GA.

♠Masaki: Aki, kamu bisa pergi ke rumah sakit?

♥Aki: Ayah, maaf.

Hari ini tidak mungkin.

Saya akan coba minta tolong kepada Mika.

♠Masaki: Baiklah. Kalau begitu, tolong ya.

♠Leo: Kalau bisa, saya ingin berbaring.

☞ EKSPRESI HARI INI #68 “DEKITARA”

“DEKITARA” artinya “kalau bisa”. Ekspresi ini dipergunakan ketika kita ingin meminta sesuatu dengan perasaan risih.

■ Pelajaran69

Wah saya tidak tahu.

Di dalam rumah sakit (1)

♠ レオ : けっこう混んでますね。

KEKKÔ KONDE - MASU - NE.

♥ みか : 今日は月曜日だから。

KYÔ - WA GETSUYÔ - BI - DAKARA.

♠ レオ : どのくらい待つんですか？

DONO - KURAI MATSUN - DESU - KA?

♥ みか : さあ。でも私は大丈夫よ。

SÂ. DEMO WATASHI - WA

DAIJÔBU-YO.

時間はあるから。

JIKAN - WA ARU - KARA.

♠ Leo: Cukup ramai juga, ya?

♥ Mika: Hari ini hari Senin sih.

♠ Leo: Menurut kamu, berapa lama kita harus menunggu?

♥ Mika: Wah, saya tidak tahu.

Tapi, saya sih tidak apa-apa.

Karena saya ada waktu.

👉 EKSPRESI HARI INI #69 “SÂ.”

“SÂ” artinya “Wah, saya tidak tahu”. Ekspresi ini dipakai ketika kita tidak tahu harus menjawab apa, meskipun sudah dipikirkan sekalipun tetap saja tidak tahu.

■ Pelajaran70

Tenggorokan saya sakit.

Di dalam rumah sakit (2)

♠ 医者 : どうしました？

DÔ - SHIMASHITA?

♠ レオ : 今朝、熱が38度6分ありました。

KESA, NETSU - GA SANJÛ - HACHI -

DO ROKU - BU ARI - MASHITA.

♠ 医者 : どこか痛みますか？

DOKOKA ITAMI - MASU - KA?.

♠ レオ : 喉が痛いんです。

NODO - GA ITAI - DESU.

♠ Dokter: Kenapa?

♠ Leo: Pagi tadi, suhu tubuh saya 38,6 derajat.

♠ Dokter: Apa ada bagian tubuh yang sakit?

♠ Leo: Tenggorokan saya sakit.

👉 EKSPRESI HARI INI #70 “NODO - GA ITAI - DESU.”

NODO artinya “tenggorokan”, ITAI - DESU artinya “menjadi sakit”.

Kita bisa mengganti kata bagian yang sakit ini dengan kata lain.



Pelajaran71

Saya akan pulih kembali setelah tidur.

Di dalam rumah sakit (3)

♥みか：レオ、ただの風邪かぜでよかったわね。

LEO, TADA - NO KAZE - DE
YOKATTA - WA - NE.

♠レオ：ええ、本当にほんとう・・・。

Ê, HONTÔ - NI...

♥みか：あとは、ゆっくりやす休んでね。

ATO - WA, YUKKURI YASUN - DE - NE.

♠レオ：はい。寝れば大丈夫だいじょうぶです。

HAI. NERE - BA DAIJÔBU - DESU.

♥Mika: Leo, untung ya kamu cuma kena masuk angin saja

♠Leo: Iya, betul...

♥Mika: Selanjutnya, istirahat saja ya.

♠Leo: Ya. Saya akan pulih kembali setelah tidur.

🗨️ EKSPRESI HARI INI #71 “NERE - BA DAIJÔBU - DESU.”

“NERE - BA DAIJÔBU - DESU” artinya “saya akan pulih kembali setelah tidur.” Bagian depan NERE - BA secara harfiah artinya “kalau saya tidur”, sementara bagian yang kedua DAIJÔBU - DESU artinya “saya akan pulih kembali”.



Pelajaran72

Jangan dipikirkan.

Di dalam rumah sakit (4)

♠レオ：みかさん、今日きょうはありがとうございます
ました。

MIKA - SAN, KYÔ - WA ARIGATÔ -
GOZAI - MASHITA.

♥みか：気にきしないで。

KI - NI SHI - NAI - DE.

あっ、レオ、何かなに落ちたよ。

A, LEO, NANI - KA OCHI - TA - YO.

ああ、これは！

Â, KORE - WA!

♠Leo: Mika, terima kasih ya hari ini.

♥Mika: Jangan dipikirkan.

Oh, Leo, sepertinya ada yang jatuh lho.

Oh, ini...

🗨️ EKSPRESI HARI INI #72 “KI - NI SHI - NAI - DE.”

“KI - NI SHI - NAI - DE” artinya “jangan khawatir” atau “tidak masalah”. KI - NI SHINAIDE adalah perkataan kepada orang lain yang mempunyai nuansa arti : Jangan khawatir atau jangan terlalu dipikirkan.



Di dalam rumah sakit (5)

♥みか：あっ、これはあきの^{しやしん}写真ね。

A, KORE - WA AKI - NO
SHASHIN - NE.

♥Mika: Oh, ini kan fotonya Aki.

♠レオ：・・・ぼく、^{じつ}実は、あきさんにあこが
れているんです。

...BOKU, JITSU - WA, AKI - SAN NI
AKOGARETE - IRUN - DESU.

♠Leo: Yeah sebenarnya, saya itu
sangat mengagumi Aki.

♥みか：そう・・・。その^{きもち}気持ち、あきに^{つた}伝え
た？

SÔ... SONO - KIMOCHI, AKI - NI
TSUTAETA?

♥Mika: Oo begitu...

Apa perasaanmu itu sudah
diberitahukan kepada Aki?

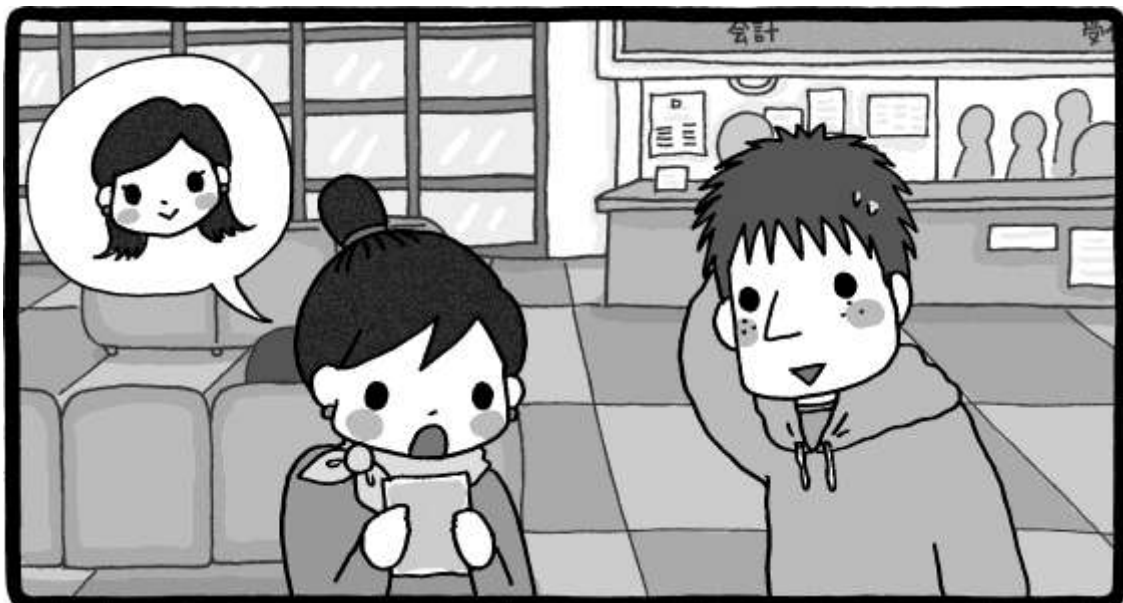
♠レオ：いいえ。そういうの、^{にがて}ちょっと苦手な
んです。

ÏE. SÔ - IUNO, CHOTTO NIGATE -
NAN - DESU.

♠Leo: Belum. Saya agak lemah
dalam hal itu.

☞ EKSPRESI HARI INI #73 “SÔ - IUNO, CHOTTO NIGATE – NAN - DESU.”

Kata **CHOTTO** dalam kalimat ini mempunyai arti “sedikit” atau “agak”. Sementara **NIGATE** artinya “kelemahan”. Jadi ekspresi **CHOTTO NIGATE DESU** artinya “saya agak lemah...”. Ekspresi yang digunakan ketika kita ingin menyatakan bahwa kita tidak begitu pandai dalam....



■ Pelajaran74

Salam buat Mika.

Di dalam rumah sakit (6)

♠ レオ : もしもし? あきさん?

MOSHI - MOSHI? AKI - SAN?

ぼくは、もう大丈夫です。

BOKU - WA, MÔ DAIJÔBU - DESU.

♥あき : ああ、よかった。今日はごめんね。

Â, YOKATTA. KYÔ - WA GOMEN - NE.

♠ レオ : 大丈夫。気にしないでください。

DAIJÔBU. KI - NI SHI - NAI - DE

KUDASAI.

♥あき : じゃあ、みかによろしく。

JÂ, MIKA - NI YOROSHIKU.

♠Leo: Halo? Aki ya?

Saya sudah tidak apa-apa.

♥Aki: Oh, untunglah. Hari ini,
maaf ya.

♠Leo: Tidak apa-apa. Jangan
khawatir.

♥Aki: Nah salam buat Mika, ya.

🗨️ EKSPRESI HARI INI #74 “MIKA - NI YOROSHIKU.”

Ekspresi ini merupakan kombinasi dari nama seseorang dengan frasa ~NI YOROSHIKU.

Arti keseluruhannya “salam untuk Mika”.

■ Pelajaran75

Aki kirim salam, katanya.

Di dalam rumah sakit (7)

♥あき : じゃあ、みかによろしく。

JÂ, MIKA - NI YOROSHIKU.

♠ レオ : あきさんがよろしくって言っていました。

AKI - SAN - GA YOROSHIKU - TTE

ITTE - IMASHITA.

♥みか : わかった。じゃあ、帰ろうか。

WAKATTA. JÂ, KAERÔ - KA.

♠ レオ : そうですね。

SÔ - DESU - NE.

♥Aki: Nah kirim salam buat Mika ya.

♠Leo: Aki kirim salam, katanya.

♥Mika: Terima kasih. Kalau begitu, kita
pulang yuk.

♠Leo: Iya ya.

🗨️ EKSPRESI HARI INI #75 “YOROSHIKU - TTE ITTE - IMASHITA.”

Ekspresi ini artinya “ada seseorang yang kirim salam”. Frasa TTE ITTE - IMASHITA artinya “seseorang telah berkata”. Jadi - TTE ITTE - IMASHITA dipakai untuk menyampaikan pesan seseorang kepada orang lain. Pesan tersebut diletakkan di depan TTE.



Pelajaran76

Gak apa-apa nih?

Di dalam rumah sakit (8)

♥みか：レオ、とにかく、早く休んだ方がいいよ。

LEO, TONIKAKU, HAYAKU

YASUNDA - HÔ - GA Î - YO.

わたしも家まで送るから。

WATASHI - MO IE - MADE

OKURU - KARA.

♠レオ：いいんですか？

Î - N - DESU - KA?

♥みか：もちろんよ。

MOCHIRON - YO.

レオとは、なんか縁があるもんね。

LEO - TOWA, NAN - KA EN - GA

ARU - MON - NE.

♥Mika: Leo, pokoknya, mendingan kamu istirahat secepat mungkin.

Saya akan mengantarmu sampai ke rumah.

♠Leo: Gak apa-apa nih?

♥Mika: Tentu saja.

Habis, dengan Leo sepertinya ada jodoh ya.

☞ EKSPRESI HARI INI #76 “Î - N - DESU - KA?”

“Î - N - DESU - KA?” artinya adalah “apakah Anda yakin dengan...” Ekspresi ini digunakan ketika seseorang menawarkan tawaran kepada Anda.



Pelajaran77

Hari ini panas sekali ya?

Hari ujian kenaikan tingkat (1)

♠レオ：今日は、とても暑いですね。

KYÔ - WA TOTEMO ATSUI - DESU -

NE.

♠政木：そうだなあ。

SÔ - DA - NÂ.

ところで、調子はどうだ？

TOKORO - DE, CHÔSHI - WA DÔ -

DA?

♠レオ：ちょっと緊張しています。

CHOTTO KINCHÔ - SHITE - IMASU.

♠Leo: Hari ini panas sekali ya?

♠Masaki: Iya ya.

Omong-omong, bagaimana dengan kondisi tubuhmu?

♠Leo: Saya merasa agak tegang.

☞ EKSPRESI HARI INI #77 “TOTEMO ATSUI - DESU - NE.”

“TOTEMO ATSUI - DESU - NE” artinya “Hari ini panas sekali ya”. TOTEMO artinya “sangat” ATSUI DESU artinya “panas”, dan NE di ujung kalimat adalah kata tanya konfirmasi yang bernuansa mengajukan pertanyaan dengan harapan mendapat jawaban yang sama.

■ Pelajaran78

Saya senang sekali.

Hari ujian kenaikan tingkat (2)

♠ 政木 : どうだった？

DÔ - DATTA?

♠ レオ : とてもリラックスしてできました。

TOTEMO RIRAKKUSU - SHITE

DEKI - MASHITA.

♠ 政木 : 昇段したら、家でお祝いをしよう。

SHÔDAN - SHITARA, IE - DE O -

IWAI - O SHIYÔ.

♠ レオ : うれしいです。絶対ですよ。

URESHÎ - DESU. ZETTAI - DESU - YO.

♠ Masaki: Bagaimana?

♠ Leo: Saya bisa relax sekali selama ujian.

♠ Masaki: Kalau kamu berhasil naik ke tingkat dan, kita rayakan di rumah.

♠ Leo: Wah Saya senang sekali. Pasti ya.

🗨 EKSPRESI HARI INI #78 “URESHÎ - DESU.”

“URESHÎ – DESU” artinya “saya senang sekali”. Ekspresi ini digunakan untuk mengungkapkan perasaan sang pembicara.

■ Pelajaran79

Saya harus segera pergi.

Membeli cenderamata (1)

♥ みか : レオ、お待たせ！

LEO, O - MATASE!

♠ レオ : あれ、あきさんも一緒なんですか？

ARE, AKI - SAN - MO ISSHO - NAN -

DESU - KA?

♥ あき : そうなの。よろしく。

SÔ - NANO. YOROSHIKU.

♥ みか : レオ、実は、私、仕事が入っちゃって。

LEO, JITSU - WA, WATASHI,

SHIGOTO - GA HAICCHATTE.

そろそろ行かないと。

SORO - SORO, IKANAI - TO.

♥ Mika: Leo, maaf sudah menunggu.

♠ Leo: Oh, Aki, juga datang ya?

♥ Aki: Iya. Saya harap kamu tidak apa-apa saya ikut datang ke mari.

♥ Mika: Leo, sebenarnya....Saya tiba-tiba harus bekerja. Saya harus segera pergi.

🗨 EKSPRESI HARI INI #79 “SORO - SORO, IKANAI - TO.”

Artinya “saya harus segera pergi”. “SORO - SORO, IKANAI - TO” diucapkan ketika kita akan segera berangkat. SORO - SORO artinya “sudah saatnya”, IKANAI - TO artinya “saya harus pergi”.



Pelajaran80

Sudah lama tidak bertemu.

Membeli cenderamata (2)

♠ レオ : ええっ? みかさん、行^いっちゃうんで
すか?

Ê? MIKA - SAN, ICCHAUN - DESU -
KA?

♥みか : じゃあ、あき、レオをよろしくね。

JÂ, AKI, LEO- O YOROSHIKU - NE.

♥あき : わかった。レオ、^{ひさ}久しぶり。

WAKATTA. LEO, HISASHIBURI.
^{げんき}元気にしてた?

GENKI - NI SHITETA?.

♠ レオ : なんとか。

NANTOKA.

♠Leo: Eeh, Mika, harus segera
pergi ya?

♥Mika: Nah Aki, tolong titip Leo ya.

♥Aki: Oke. Sudah lama tidak
bertemu, Leo.
Baik-baik saja kan?

♠Leo: Begitulah.

👉EKSPRESI HARI INI #80 “HISASHIBURI.”

“HISASHIBURI” artinya “sudah lama tidak bertemu”. Sementara bentuk formilnya adalah “HISASHIBURI DESU”.



Pelajaran81

Topinya cocok lho untukmu!

Membeli cenderamata (3)

♠ レオ : あきさん、^{ぼうし に あ}その帽子、似合^{にあ}いますね。

AKI - SAN, SONO BÔSHI,
NIAI - MASU - NE.

♥あき : ありがとう。

ARIGATÔ.

ところで、どこに行^いきましょうか?

TOKORO - DE DOKO - NI
IKI - MASHÔ - KA?

♠ レオ : おまかせします。

O - MAKASE - SHIMASU.

♥あき : じゃあ、^{ぎんざ}銀座でいい?

JÂ, GINZA - DE Î?

♠Leo: Aki, topinya cocok lho untukmu!

♥Aki: Terima kasih.

Omong-omong, kita kemana nih?

♠Leo: Terserah kamu deh.

♥Aki: Kalau begitu, Ginza saja ya?

👉EKSPRESI HARI INI #81 “SONO BÔSHI, NIAI - MASU - NE.”

“SONO BÔSHI, NIAI - MASU - NE” artinya “Topi itu cocok untukmu”. NIAI - MASU - NE diucapkan ketika kita ingin memuji tentang sesuatu yang dipakai atau dibawa oleh orang tersebut.

Membeli cenderamata (4)

♠ レオ : 銀座? 高いものしか売ってないんじゃないですか?

GINZA? TAKAI - MONO - SHIKA
UTTE - NAINJA - NAI - DESU - KA?

♥ あき : 心配しないで。

SHINPAI - SHINAI - DE.
て 手ごろな店を知ってるから。
みせ し
TEGORO - NA MISE - O
SHITTE - RU - KARA.

♠ レオ : お土産は何がいいかな。

みやげ なに
O - MIYAGE - WA NANI - GA
Î - KANA?

♥ あき : そうねえ。

SÔ - NÊ.

♠ Leo: Ginza? Itu kan daerah yang cuma menjual barang mahal saja, kan?

♥ Aki: Jangan khawatir.

Saya tau toko yang menjual dengan harga terjangkau.

♠ Leo: Saya bingung apa ya yang baik untuk oleh-oleh?

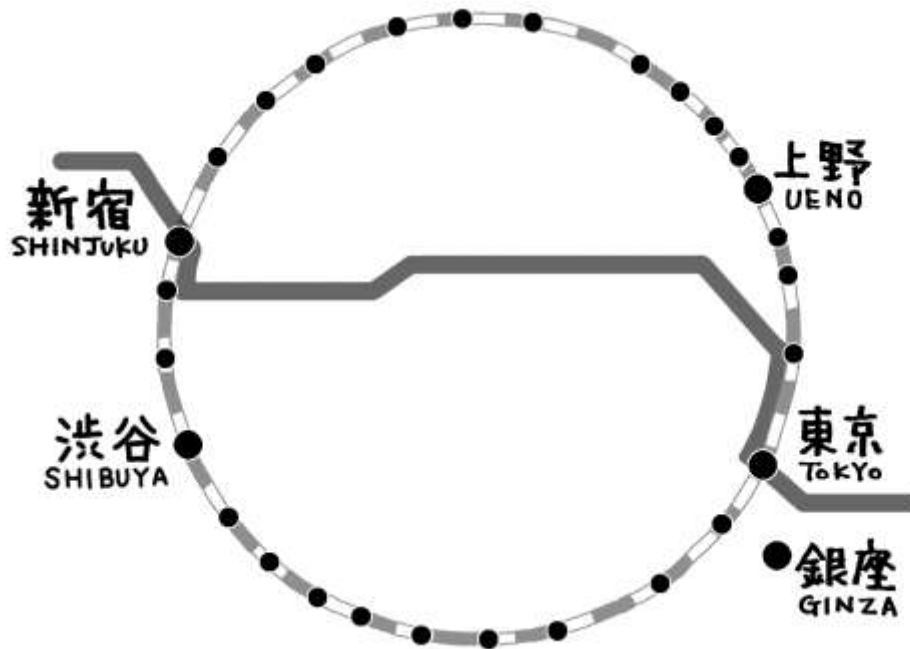
♥ Aki: Iya, ya....

🗨 EKSPRESI HARI INI #82 “SHINPAI - SHINAI - DE.”

“SHINPAI - SHINAI - DE” artinya “jangan khawatir”, ungkapan untuk menghibur orang lain agar tidak perlu merasa khawatir.



Dimanakah Ginza? Peta Jalur Kereta Yamanote



■ Pelajaran 83

Bagaimana dengan ini?

Membeli cenderamata (5)

♠ 店員：いらっしやいませ。
IRASSHAI - MASE.

♠ Pelayan toko: Selamat datang!

♠ レオ：あきさん、これ、どうですか？
AKI - SAN, KORE, DÔ - DESU - KA?

♠ Leo: Aki, bagaimana dengan ini?

♥ あき：そのお人形、いいんじゃない。
SONO - ONINGYÔ, ÎN - JANAI.

♥ Aki: Menurut saya, boneka itu
bagus.

♠ レオ：すみません。
SUMIMASEN.

♠ Leo: Permisi.

これ、おいくらですか？
KORE, O- IKURA - DESU - KA?

Ini berapa harganya.?

♠ 店員：1000円です。
SEN - EN - DESU.

♠ Pelayan toko: Itu seribu yen.

🗉 EKSPRESI HARI INI #83 “KORE, DÔ - DESU - KA?”

KORE, DÔ - DESU - KA?, artinya “bagaimana dengan ini?”, yaitu menanyakan pendapat orang lain.

Sebenarnya, kalimat lengkapnya adalah “KORE WA, DÔ - DESU - KA?”, yaitu ada partikel WA setelah pokok kalimat KORE.

Membeli cenderamata (6)

♠ レオ : じゃあ、これ、5つ、ください。

JĀ, KORE, ITSUTSU, KUDASAI.

♠ Leo: Saya minta ini, 5 buah.

♥ あき : レオ、この日本地図のTシャツ、どう？

LEO, KONO - NIHON - CHIZU - NO
TĪ - SHATSU, DÔ?

♥ Aki: Leo, bagaimana dengan kaus bergambar peta Jepang ini?

♠ レオ : いいですねえ。

Ī - DESU - NĒ.

♠ Leo: Bagus ya.

どんなサイズがありますか？

Ada ukuran apa saja?

DONNA - SAIZU - GA

ARI - MASU - KA?

♠ 店員 : SとMとL、それからLLがあります。

'ESU' - TO 'EMU' - TO 'ERU',

SOREKARA 'ERU-ERU' - GA

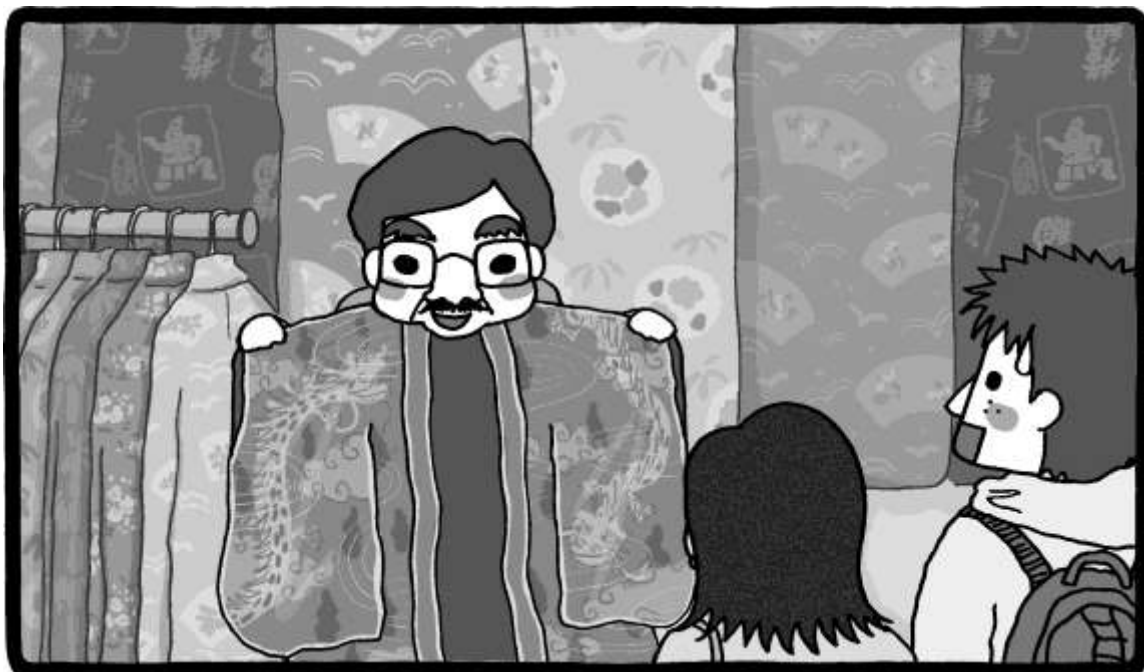
ARI - MASU.

♠ Pelayan toko: Kami punya ukuran S, M, L dan LL.

🗉 EKSPRESI HARI INI #84 “ITSUTSU, KUDASAI.”

“ITSUTSU, KUDASAI” adalah contoh kalimat ketika kita ingin mengorder sesuatu.

ITSUTSU artinya “lima”, KUDASAI artinya “saya minta ...”.



■ Pelajaran85

Itu kurang...

Membeli cenderamata (7)

♠ 店員：この着物は、いかがですか？

KONO - KIMONO - WA

IKAGA - DESU - KA?

♠ レオ：うーん。それは、ちょっと。

ÛN, SORE - WA CHOTTO.

♠ 店員：こちらは？

KOCHIRA - WA?

♠ レオ：それも、色がちょっと。

SORE - MO IRO - GA CHOTTO.

♠ Pelayan toko: Bagaimana dengan kimono ini?

♠ Leo: Nggg, itu kurang...

♠ Pelayan toko: Kalau yang ini?

♠ Leo: Itu juga, warnanya kurang...

☞ EKSPRESI HARI INI #85 “SORE - WA CHOTTO.”

CHOTTO di dalam “SORE - WA CHOTTO” secara harfiah artinya “sedikit...”. Ekspresi “SORE - WA CHOTTO” dapat dipergunakan untuk menolak tawaran atau rekomendasi orang lain.

■ Pelajaran86

Apa boleh buat.

Membeli cenderamata (8)

♠ 店員：ちょうど1万円になります。

CHÔDO ICHI-MAN-EN - NI

NARI - MASU.

♠ レオ：カードでもいいですか？

KÂDO - DEMO Î - DESU - KA?

♠ 店員：申し訳ありませんが、カードは扱っておりません。

MÔSHIWAKE - ARI - MASEN - GA,

KÂDO - WAATSUKATTE - ORI - MASEN.

♠ レオ：そうですか。

SÔ - DESU - KA.

仕方がないですね。じゃ、これで。

SHIKATA - GA NAI - DESU - NE.

JÂ, KORE - DE.

♠ Pelayan toko: Pas jadi 10 ribu yen.

♠ Leo: Bisa dibayar dengan kartu kredit?

♠ Pelayan toko: Maafkan, kami tidak menerima pembayaran dengan kartu kredit.

♠ Leo: O begitu.

Apa boleh buat. Kalau begitu, ini...

☞ EKSPRESI HARI INI #86 “SHIKATA - GA NAI - DESU - NE.”

SHIKATA artinya “cara” jadi secara harfiah SHIKATA - GA NAI berarti “tiada cara lain”. Ini diucapkan ketika kita menyerah pada keadaan.



Pelajaran87

Teman Anda sedang berbicara di telepon.

Membeli cenderamata (9)

♣ ^{てんいん}店員：どうも、ありがとうございました。

DÔMO, ARIGATÔ - GOZAI- MASHITA.

♣ レオ：どうも。あきさん、おかげでいい買い物
ができました。あれっ？

DÔMO. AKI - SAN, OKAGE - DE

Î - KAIMONO - GA DEKI - MASHITA.

ARE?

♣ ^{てんいん}店員：お連れ様は、^{でんわちゆう}電話中ですよ。

O - TSURE - SAMA - WA,

DENWA - CHÛ - DESU - YO.

♣Pelayan toko: Terima kasih sekali.

♣Leo: Terima kasih. Aki, terima kasih ya. Saya jadi bisa dapat belanjaan yang bagus? Eh?

♣Pelayan toko: Teman Anda sedang berbicara di telepon.

☞ EKSPRESI HARI INI #87 “DENWA - CHÛ - DESU - YO.”

“DENWA-CHÛ-DESU-YO” artinya “sedang berbicara di telepon”. Kata ~CHU mempunyai arti “sedang atau tengah melakukan sesuatu”.



Pelajaran88

Kelihatannya masih makan waktu lama ya?

Membeli cenderamata (10)

♣ レオ：^{じかん}時間がかかりそうですね。

JIKAN - GA KAKARI - SÔ DESU- NE.

…^{なに}何か、^{かのじよ}彼女にプレゼントしたいんだ
けど。

...NANI - KA, KANOJO - NI

PUREZENTO - SHITAIN - DAKEDO.

♣ ^{てんいん}店員：となりに^{はなや}花屋がありますよ。

TONARI - NI HANAYA - GA

ARIMASU - YO.

^{はな}お花なんかいかがですか。

O-HANA NANKA IKAGA-DESU- KA?

♣ レオ：ありがとうございます。

ARIGATÔ - GOZAIMASU.

♣Leo: Kelihatannya masih makan waktu lama ya?

Saya ingin menghadihkan sesuatu kepadanya.

♣Pelayan toko: Di sebelah ada toko bunga lho.

Bagaimana kalau memberikan bunga?

♣Leo: Terima kasih.

☞ EKSPRESI HARI INI #88 “JIKAN - GA KAKARI - SÔ DESU- NE.”

“JIKAN - GA KAKARI - SÔ DESU- NE” artinya “Kelihatannya masih makan waktu lama ya?”
JIKAN - GA KAKARU artinya “makan waktu lama”. Kata kerja bentuk MASU (yaitu bentuk sekarang dan akan datang) dari KAKARU adalah KAKARI MASU. ~SÔ DESU artinya “kelihatannya”. Partikel NE di ujung kalimat adalah pertanyaan yang mengharapkan persetujuan dari lawan bicara.

■ Pelajaran89

Hari yang sangat menyenangkan.

Membeli cenderamata (11)

♥あき：レオ、どこに行ってたの？

LEO, DOKO - NI ITTETA - NO?

♠レオ：あきさん、きれいなお花があったので。

AKI - SAN, KIRÊ - NA O - HANA - GA
ATTA - NODE.

♥あき：これ、私に？ どうもありがとう。

KORE, WATASHI - NI?

DÔMO - ARIGATÔ.

♠レオ：今日のお礼です。

KYÔ - NO O - RÊ - DESU.

とても楽しかったです。

TOTEMO TANOSHIKATTA - DESU.

♥Aki: Leo, kamu ke mana?

♠Leo: Aki, soalnya.... Ada bunga yang indah.

♥Aki: Ini, untuk saya? Terima kasih.

♠Leo: Sebagai tanda terima kasihku hari ini.
Hari yang sangat menyenangkan.

👉 EKSPRESI HARI INI #89 “TOTEMO TANOSHIKATTA - DESU.”

“TOTEMO TANOSHIKATTA - DESU” artinya “sangat menyenangkan”.

■ Pelajaran90

Ahh, tidak. Sama-sama.

Membeli cenderamata (11)

♠レオ：今日のお礼です。

KYÔ - NO O - RÊ - DESU.

とても楽しかったです。

TOTEMO TANOSHIKATTA - DESU.

♥あき：いいえ、こちらこそ。

ÎE, KOCHIRA - KOSO.

♠レオ：お腹がすきましたね。

O - NAKA - GA SUKIMASHITA - NE.

どこかで食事でも？

DOKOKA - DE SHOKUJI - DEMO?

♥あき：ごめんなさい。

GOMENNASAI.

これから、彼とデートなの。

KORE - KARA, KARE - TO

DÊTO - NANO.

♠Leo: Sebagai tanda terima kasihku hari ini.
Hari yang sangat menyenangkan.

♥Aki: Ahh. Tidak. Sama-sama.

♠Leo: Sudah lapar, ya?

Bagaimana kalau kita makan di suatu tempat?

♥Aki: Maaf.

Setelah ini, saya ada janji kencan dengan pacar saya.

👉 EKSPRESI HARI INI #90 “ÎE, KOCHIRA - KOSO.”

ÎE artinya “tidak”. Sementara KOCHIRA secara harfiah artinya “ini” atau maksudnya “saya”, dan KOSO bertugas untuk menekankan arti.

Sayonara, Jepang (1)

▲♥^{ぜんいん}全員 : レオ、おめでとう。

LEO, OMEDETÔ.

▲ レオ : ありがとうございます。

ARIGATÔ - GOZAIMASU.

みなさんのおかげです。

MINA-SAN - NO OKAGE - DESU.

▲^{まさき}政木 : ^{ほんとう}本当によかった、よかった。

HONTÔ - NI YOKATTA, YOKATTA.

▲^{まさき}政木の^{つま}妻 : レオさん、^{つか}お疲れ様でした。

LEO - SAN, O - TSUKARE - SAMA -
DESHITA.

さあ、どうぞ召し上がってください。

SÂ, DÔZO

MESHIAGATTE - KUDASAI.

▲♥All: Leo, Selamat!

▲Leo: Terima kasih.

Ini berkat bantuan Anda
semuanya.

▲Masaki: Saya benar-benar ikut
senang, sangat berbahagia!

♥ Ibu Masaki: Leo, Kamu sudah
berjuang keras ya.

Nah, silakan hidangannya disantap.

🗨️ EKSPRESI HARI INI #91 “O - TSUKARE - SAMA - DESHITA.”

“O - TSUKARE - SAMA - DESHITA” merupakan ekspresi untuk memuji seseorang atas kerja kerasnya. Secara harfiah artinya “kamu pasti capek setelah kerja keras selama ini”.



Pelajaran92

Kapan kamu berangkat?

Sayonara, Jepang (2)

♠ レオ : おいしいですね、このてんぷら。

OISHÍ - DESU - NE, KONO- TEMPURA.

♥ 政木の妻 : よかったわ...

YOKATTA - WA...

ところで、**出発**はいつですか？

TOKORO - DE, SHUPPATSU - WA

ITSU - DESU - KA?

♠ レオ : **来週**の火曜日です。

RAISHŪ - NO KAYŌBI - DESU.

♥ 政木の妻 : もうすぐね。さびしくなるわ。

MÔ - SUGU - NE.

SABISHIKU - NARU - WA.

♠ Leo: Tempura ini enak ya?

♥ Ibu Masaki: Saya senang

mendengarnya.

Omong-omong, kapan kamu berangkat?

♠ Leo: Hari Selasa depan.

♥ Ibu Masaki: Tidak lama lagi, ya? Kita akan merasa kehilangan.

🗨 EKSPRESI HARI INI #92 “SHUPPATSU - WA ITSU - DESU - KA?”

“SHUPPATSU - WA ITSU - DESU - KA?” artinya “kapan kamu berangkat?” SHUPPATSU artinya “berangkat”. ~ WA ITSU - DESU - KA? dipakai untuk menanyakan hari dan waktu.

Pelajaran93

Semoga berbahagia!

Sayonara, Jepang (3)

♠ レオ : あきさん、**ご結婚**はいつですか？

AKI - SAN, GO - KEKKON - WA

ITSU - DESU - KA?.

♥ あき : **来年**の4月の**予定**なの。

RAINEN - NO SHIGATSU - NO

YOTÊ - NANO.

♠ レオ : **どうかお幸せに!**

DÔ - KA O - SHIAWASE - NI!

♥ あき : どうもありがとう。

DÔ - MO ARIGATÔ.

♠ Leo: Aki, kapan kamu akan menikah?

♥ Aki: Rencananya bulan April tahun depan.

♠ Leo: Semoga berbahagia!

♥ Aki: Terima kasih sekali.

🗨 EKSPRESI HARI INI #93 “DÔ - KA O - SHIAWASE - NI !”

“DÔ - KA O - SHIAWASE - NI !” artinya “Semoga berbahagia!” atau “Saya mendoakanmu semoga mendapat banyak kebahagiaan!” Ini frasa khusus yang diucapkan kepada seseorang yang akan segera menikah.

■ Pelajaran94 Benar-benar terima kasih atas segala bantuanmu.

Sayonara, Jepang (4)

♥みか：レオ、帰^{かえ}ったらどうするつもり？

LEO, KAETTARA

DÔ - SURU - TSUMORI?

♠レオ：道場^{どうじょう}の手伝い^{てつだい}をすることになっていま
す。

DÔJÔ - NO TETSUDAI - O

SURU - KOTO - NI NATTE - IMASU.

♥みか：そうなんだ。よかったね。

SÔ - NANDA. YOKATTA - NE.

♠レオ：みかさん、本当^{ほんとう}にお世話^{せわ}になりました。

MIKA - SAN, HONTÔ - NI

O - SEWA - NI NARI - MASHITA.

♥Mika: Leo, apa yang akan kamu lakukan setelah pulang ke negerimu?

♠Leo: Saya akan membantu di tempat latihan aikido, dôjô.

♥Mika: O begitu.

♠Leo: Mika, benar-benar terima kasih atas segala bantuanmu.

👉 EKSPRESI HARI INI #94 “HONTÔ - NI O - SEWA - NI NARI - MASHITA.”

“O - SEWA - NI NARI - MASHITA” artinya “terima kasih atas segala bantuanmu”. Lalu ditambahkan HONTÔ - NI yang artinya “benar-benar”, yang bertugas lebih menekankan perasaan terima kasih kita.

■ Pelajaran95

Jangan lupa menulis email ya.

Sayonara, Jepang (5)

♠レオ：みかさん、本当^{ほんとう}にお世話^{せわ}になりました。

MIKA - SAN, HONTÔ - NI

O - SEWA - NI NARI - MASHITA.

♥みか：いいえ、こちらこそ、楽し^{たの}かったわ。

ÏE, KOCHIRA - KOSO,

TANOSHIKATTA - WA.

♠レオ：必^{かなら}ずメールしてくださいね。

KANARAZU MËRU

SHITE - KUDASAI - NE.

ぼくも書^かきますから。

BOKU - MO KAKI - MASU - KARA.

♥みか：わかった、わかった。

WAKATTA, WAKATTA.

♠Leo: Mika, benar-benar terima kasih atas segala bantuanmu.

♥Mika: Tidak apa-apa, sama-sama, saya juga senang.

♠Leo: Jangan lupa menulis email ya?

Saya juga akan menulisnya .

♥Mika: Iyaa, saya pasti akan menulisnya.

👉 EKSPRESI HARI INI #95 “KANARAZU MËRU SHITE - KUDASAI - NE.”

“KANARAZU MËRU SHITE - KUDASAI - NE” artinya “Jangan lupa menulis email ya”. KANARAZU artinya “pasti”, MËRU SHITE - KUDASAI artinya “tulislah email”.

Sayonara, Jepang (6)

♠ レオ : ぼく、気がついたんです。

BOKU, KI - GA TSUITAN - DESU.

いつもみかさんが助けてくれたこと...。

ITSUMO MIKA - SAN - GA

TASUKETE - KURETA - KOTO...

♥みか : そうだったかしら。

SÔ - DATTA - KASHIRA.

♠ レオ : みかさん、これは、ほんの気持ちです。

MIKA - SAN, KORE - WA HONNO

KIMOCCHI - DESU.

♥みか : すてきなネックレスね。

SUTEKI - NA NEKKURESU - NE.

ありがとう。 ARIGATÔ .

♠ Leo: Saya baru menyadari...

bahwa Mika selalu membantu saya.

♥Mika: O ya?

♠ Leo: Mika, ini sekedar tanda terima kasih saya.

♥Mika: Kalung yang indah.

Terima kasih.

👉 EKSPRESI HARI INI #96 “KORE - WA HONNO KIMOCCHI - DESU.”

“KORE - WA HONNO KIMOCCHI - DESU”, adalah ekspresi yang digunakan ketika kita memberikan hadiah kepada orang lain.



Sayonara, Jepang (7)

♠ レオ : みかさん、これは、ほんの^{きもち}気持ちです。
MIKA - SAN, KORE - WA HONNO
KIMOCCHI - DESU.

♠ Leo: Mika, ini sekedar tanda terima kasih saya.

♥ みか : すてきなネックレスね。
SUTEKI - NA NEKKURESU - NE.

♥ Mika: Kalung yang indah.

ありがとう。
ARIGATÔ.

Terima kasih.

♠ レオ : 来週^{らいしゅう}の火曜日^{かようび}、
ご都合^{つごう}はいかがですか？
RAISHÛ - NO KAYÔBI,
GO - TSUGÔ - WA IKAGA - DESU - KA?

♠ Leo: Bagaimana jadwal Anda pada hari Selasa depan?

♥ みか : 大丈夫^{だいじょうぶ}よ。 DAIJÔBU - YO.

♥ Mika: Jangan khawatir.

空港^{くうこう}には必ず^{かならず}見送^{みおく}りに行くから。
KÛKÔ - NIWA KANARAZU
MIOKURI - NI IKU - KARA.

Saya pasti akan pergi mengantarmu ke bandara.

🗨️ EKSPRESI HARI INI #97 “GO - TSUGÔ - WA IKAGA DESU - KA?”

“GO - TSUGÔ - WA IKAGA DESU - KA?” artinya “Bagaimana Jadwal Anda ?” Ini adalah cara yang halus ketika ingin menanyakan apakah lawan bicara kita ada waktu atau tidak.



■ Pelajaran98

Saya tidak akan melupakan Mika.

Meninggalkan Narita (1)

♠ レオ: みかさん、ここで私のパスポートを拾
ってくれたんですね。

MIKA - SAN, KOKO - DE BOKU - NO
PASUPÔTO - O HIROTTE - KURETAN
-
DESU - YONE?

♥ みか: そうだったね。

SÔ - DATTA - NE.

♠ レオ: みかさんのこと、^{わす}忘れません。

MIKA - SAN - NO KOTO,
WASURE - MASEN.

♥ みか: 私^{わたし}も。

WATASHI - MO.

♠ Leo: Mika, di sini kan, tempat kamu
memungutkan paspor saya?

♥ Mika: Iya ya.

♠ Leo: Saya tidak akan melupakan
Mika.

♥ Mika: Saya juga.

👉 EKSPRESI HARI INI #98 “MIKA - SAN - NO KOTO, WASURE - MASEN.”

“MIKA - SAN - NO KOTO, WASURE - MASEN” artinya “Saya tidak akan melupakan Mika”.
-NO KOTO, WASURE-MASEN adalah sebuah ekspresi yang sering dipergunakan ketika kita
akan berpisah dengan seseorang.

■ Pelajaran99

Saya menanti-nantikan saat itu.

Meninggalkan Narita (2)

♠ レオ: ^{かならず}必ずうちに^{あそび}遊びに^き来てくださいね。

KANARAZU UCHI - NI ASOBI - NI
KITE - KUDASAI - NE.

♥ みか: うん、そうする。

UN, SÔ - SURU.

♠ レオ: ^{たの}楽しみにしています。

TANOSHIMI - NI SHITE - I - MASU.

♥ みか: ありがとう。

ARIGATÔ.

♠ Leo: Jangan lupa datang main ke
rumah saya ya.

♥ Mika: Ya, saya akan ke sana.

♠ Leo: Saya menanti-nantikan saat itu.

♥ Mika: Terima kasih.

👉 EKSPRESI HARI INI #99 “TANOSHIMI - NI SHITE - I - MASU.”

“TANOSHIMI - NI SHITE - I - MASU” artinya “Saya menanti-nantikan saat itu”. Biasanya ini
diucapkan ketika akan berpisah atau untuk menutup pembicaraan.

Meninggalkan Narita (3)

♠ **レオ** : そろそろ、いかないと。

SORO - SORO, IKANAI - TO.

♥ **みか** : ご家族の皆さんによろしく!

GO - KAZOKU - NO MINA - SAN - NI
YOROSHIKU!

♠ **レオ** : わかりました。

WAKARIMASHITA.

じゃあ、みかさん、お元気で!

JÂ, MIKA - SAN, O - GENKI - DE!

♥ **みか** : レオも元気で。さようなら!

LEO - MO GENKI - DE. SAYÔNARA!

♠ **Leo**: Saya harus segera pergi.

♥ **Mika**: Kirim salam untuk semua sanak keluarga.

♠ **Leo**: Saya akan sampaikan salammu.

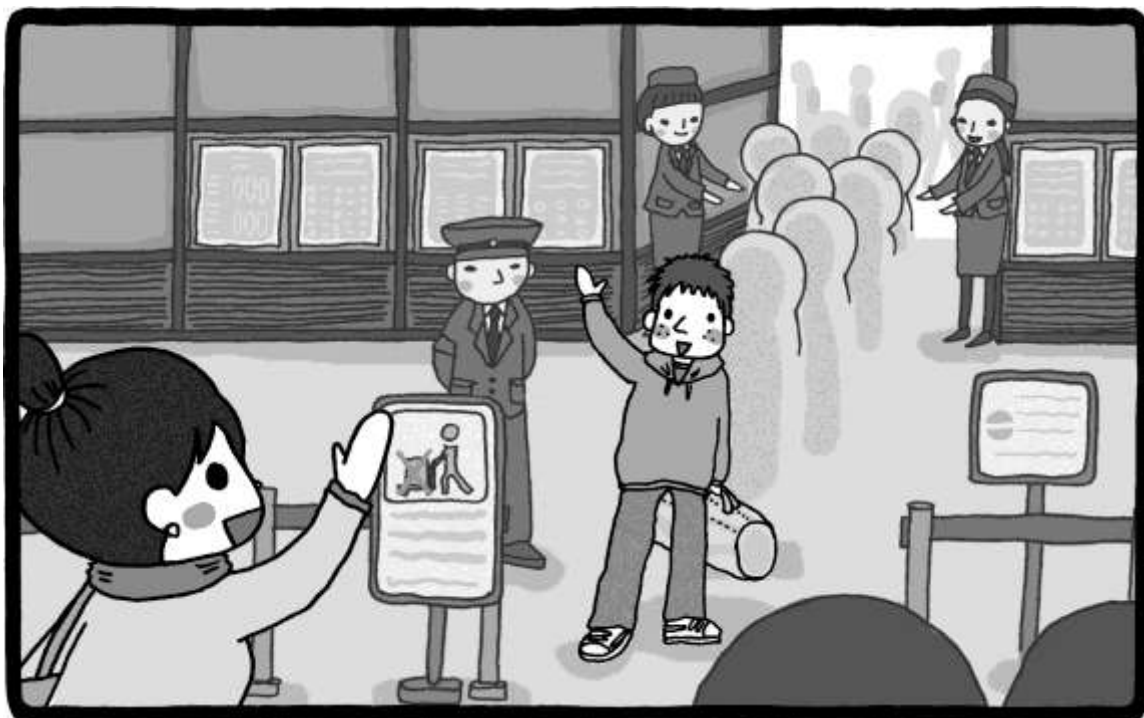
Nah, Mika, jaga kesehatan ya!

♥ **Mika**: Leo juga yaa. Selamat jalan!

EKSPRESI HARI INI #100 “O - GENKI - DE!”

“O - GENKI - DE” atau “jagalah kesehatan” adalah ekspresi yang diucapkan ketika kita akan segera berpisah. **GENKI** arti harfiahnya “Sehat dan bersemangat”.

Sedangkan partikel **O** bertugas sebagai pemerhalus kalimat. Frasa ini sering juga dikombinasikan dengan kata **DÔKA** menjadi **DÔKA, O - GENKI - DE !** yang artinya “Jagalah diri Anda baik-baik”.



Kasanah Bahasa Jepang

Ungkapan-ungkapan

Menggunakan Anggota Tubuh



あたま
頭

kepala

- ① 1. 頭にいれる
ATAMA-NI IRERU 2. 頭がきれる
ATAMA-GA KIRERU 3. 頭にくる
ATAMA-NI KURU
- ② 4. 頭をひねる
ATAMA-WO HINERU 5. 頭がいたい
ATAMA-GA ITAI 6. 頭がかたい
ATAMA-GA KATAI



みみ
耳

telinga

7. 耳がいたい
MIMI-GA ITAI 8. 耳がはやい
MIMI-GA HAYAI 9. 耳にたこができる
MIMI-NI TAKO-GA DEKIRU



め
目

mata

- | | | | |
|---|----------------------------------|--|--|
| ① | 10. 目がたかい
<i>ME-GA TAKAI</i> | 11. 目がない
<i>ME-GA NAI</i> | 12. 目がとびでる
<i>ME-GA TOBIDERU</i> |
| ② | 13. 目をつぶる
<i>ME-O TSUBURU</i> | 14. 目をまるくする
<i>ME-O MARUKU SURU</i> | 15. 目に入れてもいたくない
<i>ME-NI IRETE-MO ITAKU-NAI</i> |
| ③ | 16. 目がまわる
<i>ME-GA MAWARU</i> | 17. 目をかける
<i>ME-O KAKERU</i> | 18. 目を白黒させる
<i>ME-O SHIROKURO SASERU</i> |



かお
顔

wajah

- | | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 19. 顔をつぶす
<i>KAO-O TSUBUSU</i> | 20. 顔がひろい
<i>KAO-GA HIROI</i> | 21. 顔をたてる
<i>KAO-O TATERU</i> |
|-----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|



はな
鼻

hidung

- | | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| 22. 鼻がたかい
<i>HANA-GA TAKAI</i> | 23. 鼻にかける
<i>HANA-NI KAKERU</i> | 24. 鼻をあかす
<i>HANA-O AKASU</i> |
|-----------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|



は
歯

gigi

25. 歯がたたない
HA-GA TATANAI

26. 歯をくいしばる
HA-O KUI-SHIBARU

27. 歯がうく
HA-GA UKU



くち
口

mulut

① 28. 口がうまい
KUCHI-GA UMAI

29. 口がかたい
KUCHI-GA KATAI

30. 口がかるい
KUCHI-GA KARUI

② 31. 口がわるい
KUCHI-GA WARUI

32. 口にあう
KUCHI-NI AU

33. 口をだす
KUCHI-O DASU

③ 34. 口をとがらせる
KUCHI-O TOGARASERU

35. 口をわる
KUCHI-O WARU

36. 口がすべる
KUCHI-GA SUBERU



くび
首

leher

37. 首になる
KUBI-NI NARU

38. 首がまわらない
KUBI-GA MAWARANAI

39. 首をながくする
KUBI-O NAGAKU-SURU



かた
肩

pundak

40. 肩のにおりる

KATA-NO NI GA ORIRU

41. 肩をならべる

KATA-O NARABERU

42. 肩をもつ

KATA-O MOTSU



むね
胸

dada

① 43. 胸がいたむ

MUNE-GA ITAMU

44. 胸がおどる

MUNE-GA ODORU

45. 胸がいっぱいになる

MUNE-GA IPPAI-NI NARU

② 46. 胸をはる

MUNE-O HARU

47. 胸をなでおろす

MUNE-O NADE-OROSU

48. 胸がすく

MUNE-GA SUKU



しんぞう
心臓

jantung

49. 心臓にけがはえている

SHINZŌ-NI KE-GA

HAETE-IRU

50. 心臓がとまる

SHINZŌ-GA TOMARU

51. 心臓にわるい

SHINZŌ-NI WARUI



こし
腰

pinggul

52. 腰がひくい
KOSHI-GA HIKUI

53. 腰がぬける
KOSHI-GA NUKERU

54. 腰をすえる
KOSHI-O SUERU



はら
腹

perut

55. 腹がくろい
HARA-GA KUROI

56. 腹がたつ
HARA-GA TATSU

57. 腹をきめる
HARA-O KIMERU



しり
尻

pantat

58. 尻がおもい
SHIRI-GA OMOI

59. 尻にひがつく
SHIRI-NI HI-GA TSUKU

60. 尻にしかれる
SHIRI-NI SHIKARERU



て
手

tangan

① 61. 手をつくす
TE-O TSUKUSU

62. 手をぬく
TE-O NUKU

63. 手をひろげる
TE-O HIROGERU

② 64. 手にあまる
TE-NI AMARU

65. 手をやく
TE-O YAKU

66. 手をうつ
TE-O UTSU



うで
腕

lengan

67. 腕がなる
UDE-GA MARU

68. 腕がたつ
UDE-GA TATSU

69. 腕をみかく
UDE-O MIGAKU



あし
足

kaki

① 70. 足をはこぶ
ASHI-O HAKOBU

71. 足がぼうになる
ASHI-GA BŌ-NI NARU

72. 足をのばす
ASHI-O NOBASU

② 73. 足がでる
ASHI-GA DERU

74. 足をあらう
ASHI-O ARAU

75. 足をひっぱる
ASHI-O HIPPARU



き
気

perasaan/hati/jiwa/
semangat

- | | | |
|---------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| ① 76. 気がつく
KF-GA TSUKU | 77. 気がある
KF-GA ARU | 78. 気がおおい
KF-GA ŌI |
| ② 79. 気がちる
KF-GA CHIRU | 80. 気がみじかい
KF-GA MIJIKAI | 81. 気がながい
KF-GA NAGAI |
| ③ 82. 気がきく
KF-GA KIKU | 83. 気がおもい
KF-GA OMOI | 84. 気をもむ
KF-O MOMU |



た
その他

lain-lain

- | | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| ① 85. すねをかじる
SUNE-O KAJIRU | 86. へそをまげる
HESO-O MAGERU | 87. 舌をまく
SHITA-O MAKU |
| ② 88. のどから手がでる
NODO-KARATE-GA DERU | 89. 骨をおる
HONE-O ORU | 90. 身につける
MI-NI TSUKERU |

Jawaban yang Benar

KEPALA

1. Menghafal
2. Cerdas
3. Marah atau jengkel
4. Memikirkan berbagai macam hal
5. Menghadapi sesuatu yang menyusahkan pikiran
6. Keras kepala

TELINGA

7. Merasa tidak nyaman mendengarkan kelemahan-kelemahan kita yang diungkapkan oleh orang lain
8. Mengetahui informasi lebih cepat daripada orang lain
9. Mendengar sesuatu yang sama berulang-ulang hingga merasa bosan dan sebal

MATA

10. Memiliki penglihatan dalam membedakan nilai benda
11. Menyukai sesuatu dengan sangat
12. Sangat heran
13. Berpura-pura tidak melihat
14. Merasa sangat takjub
15. Merasa sangat sayang terhadap seseorang
16. Sangat sibuk
17. Memperhatikan seseorang yang kita menaruh harapan padanya
18. Terkejut dan panik

WAJAH

19. Mencoreng kehormatan seseorang
20. Memiliki kenalan yang banyak
21. Menjaga nama baik seseorang

HIDUNG

22. Merasa bangga
23. Membanggakan diri
24. Membuat seseorang terkejut

GIGI

25. Lawan yang terlalu kuat untuk dikalahkan
26. Menahan diri untuk tidak lari dari kesulitan
27. Merasa muak karena terlalu banyak mendengar basa-basi

MULUT

- 28. Pandai berbasa-basi
- 29. Mampu menjaga rahasia
- 30. Tidak mampu menjaga rahasia
- 31. Kata-katanya kasar
- 32. Rasanya cocok dengan lidah Anda
- 33. Menyela atau memotong pembicaraan
- 34. Nampak tidak puas
- 35. Membuat pengakuan
- 36. Keceplosan berbicara

LEHER

- 37. Dipecat dari pekerjaan
- 38. Menderita kesulitan akibat beratnya hutang
- 39. Menunggu sambil berharap-harap

PUNDAK

- 40. Merasa lega
- 41. Memiliki kemampuan yang kira-kira sama
- 42. Berpihak kepada seseorang

DADA

- 43. Merasa sedih dan berduka
- 44. Merasa bergairah dan bersemangat
- 45. Merasakan suatu perasaan yang sangat dalam
- 46. Percaya diri
- 47. Merasa lega
- 48. Merasa gembira

JANTUNG

- 49. Berani tebal muka
- 50. Terkejut
- 51. Sesuatu yang membuat kita khawatir

PINGGUL

- 52. Bersikap rendah hati
- 53. Sangat terkejut
- 54. Berkonsentrasi

PERUT

- 55. Merencanakan sesuatu yang jahat
- 56. Marah
- 57. Bertekad melakukan sesuatu

PANTAT

58. Malas
59. Kehabisan waktu
60. Istri yang lebih berkuasa dibandingkan suaminya

TANGAN

61. Melakukan berbagai hal yang dapat dilakukan
62. Melakukan sesuatu dengan asal-asalan
63. Memperluas skala atau cakupan suatu aktivitas
64. Sesuatu yang berada di luar kemampuan
65. Kesulitan dalam menangani sesuatu
66. Menyiapkan langkah penanggulangan

LENGAN

67. Ingin sesegera mungkin unjuk kebolehan
68. Sangat ahli di suatu bidang
69. Meningkatkan keahlian

KAKI

70. Pergi ke suatu tempat
71. Kakinya sangat letih
72. Tiba di suatu tempat dan pergi lagi ke tempat lainnya
73. Pengeluaran yang melebihi anggaran
74. Berhenti melakukan perbuatan yang buruk
75. Mengganggu seseorang

JIWA/PERASAAN

76. Mengerti atau sadar akan sesuatu
77. Menyukai seseorang
78. Menyukai banyak hal
79. Tidak bisa berkonsentrasi
80. Tidak sabaran dan mudah marah
81. Penyabar
82. Bersikap penuh perhatian
83. Tidak bersemangat
84. Mengkhawatirkan sesuatu

LAIN-LAIN

85. Hidup di bawah tanggungan orang tua
86. Marah
87. Sangat kagum
88. Sangat menginginkan suatu barang
89. Bekerja keras melakukan sesuatu
90. Menguasai suatu keahlian

Mengenal 4 Musim di Jepang Melalui Haiku

はる
春

musim semi



雲雀より 空にやすらふ (う) 峠かな

(Hibari yori sora ni yasurau tōge kana)

Beristirahat di langit, lebih tinggi dari burung hibari, di lereng gunung.

春の海 終日 (ひねもす) のたり のたりかな

(Haru no umi hinemosu notari notari kana)

Laut di musim semi, ombak membasahi pantai dengan lembutnya, sepanjang hari.

菜の花や 月は東に 日は西に

(Nanohanaya tsuki wa higashi ni hi wa nishi ni)

Betapa indahnya bunga kuning di padang liar, rembulan berada di langit timur, mentari terbenam di langit barat.

なつ
夏

musim panas



閑 (しずか) さや 岩にしみ入る 蟬の声

(Shizukasa ya iwa ni shimi-iru semi no koe)

Di dalam ketenangan, suara semi menembus bebatuan.

夏草や 兵どもが 夢の跡

(Natsu kusa ya tsuwamonodomo ga yume no ato)

Rerumputan musim panas, mengingatkan akan impian para tentara yang berani.

暑き日を 海に入れたり 最上川

(Atsuki hi o umi ni iretari Mogami-gawa)

Hari yang menyengat, dialirkan ke laut, oleh sungai Mogami.

あき
秋

musim gugur



柿くへば 鐘が鳴るなり 法隆寺

(Kaki kueba kane ga narunari Hōryūji)

Menikmati buah persimon, lonceng berdentang, di kuil Hōryūji.

名月を取ってくれろと 泣く子哉

(Meigetsu o tottekurero to naku ko kana)

"Ambilkan untukku," sang anak merengek, meminta bulan.

暮(くる)る日を さう嬉しいか 虫の声

(Kururu hi o sō ureshika mushi no koe)

Mentari terbenam. Begitu gembirakah kalian? Nyanyian serangga.

ふゆ
冬

musim dingin



むまそうな 雪がふうはり ふはり哉

(Umasona yukiga fūwari fuwari kana)

Terlihat lezat, butiran-butiran salju, turun dengan lembutnya.

旅に病んで 夢は枯野を かけ廻(めぐ)る

(Tabi ni yande yume wa kareno o kakemeguru)

Jatuh sakit di perjalanan, mimpiku menjelajahi, padang yang gersang.

初日(はつひ) さす 硯の海に 波もなし

(Hatsuhi sasu suzuri no umi ni nami mo nashi)

Cahaya matahari pertama, menyinari lautan suzuri, tak ada jejak ombak.

Hak Cipta Radio Jepang NHK World

Disunting oleh:

Seksi Bahasa Indonesia

Radio Jepang, NHK(Nippon Hōsō Kyōkai)

Di bawah bimbingan: ボイクマン総子 Fusako Beudkmann (Jepang Sayangku)

植田栄子 Teruko Ueda (Khasanah Bahasa Jepang)

黒田杏子 Momoko Kuroda (Haiku)

Ilustrasi : まめこ Mameko

Alamat:

Perwakilan Jakarta: Radio Jepang NHK World

Kotak tak Pos 1245, Jakarta Pusat, 10012

Kantor Pusat : Indonesian Section, Radio Japan NHK World,

Tokyo, 150-8001, Japan

Alamat e-mail : nhkworld@nhk.or.jp

Situs web Belajar Bahasa Jepang : <http://www.nhk.or.jp/lesson>

Situs web Radio Jepang : <http://www.nhk.or.jp/indonesian>

Edisi Pertama : 1 April 2008

Copyright © 2008 by Nippon Hōsō Kyōkai